Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 32

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Donnerstag, 8. Februar **1934**

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Jeudi, 8 février **1934**

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile Rapporti economici

N° 32

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 32

Inhaltsverzeichnis für das II. Halbjahr 1933

Das Inhaltsverzeichnis zum **Schweizerischen Handelsamtsblatt** für das II. Halbjahr 1933 wird gegen Ende Februar 1934 erscheinen.

Administration.

Répertoire du IIme semestre 1933

Le répertoire des publications faites dans la **Feuille officielle suisse du commerce** pendant le 2me semestre 1933 paraîtra vers la fin février 1934.

L'Administration.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / A.-G. Grand Hotel National, Luzern. / Arth-Rigi-Bahn-Gesellschaft.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handels- und Clearingabkommen mit der Türkei. / China: Zölle. / Restrizioni nel servizio postale internazionale. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Mäntel zu den 3½ % Obligationen Anleihen der Schweizerischen Bundesbahnen von 1899/1902, Nrn. 335706, 459365, 459366, 188066, 100774, 365516, Ser. G, K, D, C, H, à Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 35[1])

Bern, den 2. Febraur 1934. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Bereinigungsverfahren.

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

1. Gült Fr. 380.95, angegangen 1. Januar 1694, haftend auf Zeyenmatte des K. Henseler, Udligenswil;
2. Gült Fr. 2000.—, angegangen 4. Mai 1876, haftend auf Schiffmannshof, Udligenswil;
3. Gült Fr. 2000, angegangen 5. Mai 1876, haftend auf Schiffmannshof, Udligenswil.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. werden hiermit die Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 38[3])

Kriens, den 7. Februar 1934.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. Thürig.

Erste Publikation.

Es werden vermisst: Drei Aktien (ohne Couponsbogen) der Schweizerischen Industriegesellschaft Neuhausen Nrn. 05222/05224 à nom. Fr. 500.

Zufolge Verfügung des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 5. Februar 1934 wird der unbekannte allfällige Inhaber dieser Aktien aufgefordert, dieselben innerhalb Frist von drei Jahren hierorts vorzulegen, widrigenfalls ihre Amortisation ausgesprochen würde. (W 40)

Schaffhausen, den 7. Februar 1934.

Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:
Ernst Sauter, Gerichtsschreiber.

Zweite Publikation.

Es wird vermisst: Realkautionsurkunde Nr. 8 vom 24. Februar 1904 über Fr. 15,000.— im dritten Rang; ursprünglicher Schuldner: Karl Mayer, zum Gambrinus, Schaffhausen, am 28. Juli 1909 übertragen auf Georg Graf-Vögeli, Möbelhändler, Schaffhausen; Gläubiger: Inhaber; Unterpfand: Grundbuch Schaffhausen Nr. 375, 171 m² Gebäudegrundfläche am Herrenacker, zum «Myrthenbaum» mit Gebäuden B. K. Nrn. 509 und 546, eingetragen im Pfandprotokoll der Stadt Schaffhausen Band II B, Fol. 111.

Zufolge Verfügung des Bezirksrichters von Schaffhausen vom 13. November 1933 wird der unbekannte allfällige Inhaber dieser Realkautionsurkunde aufgefordert, den Titel innerhalb Frist von einem Jahr, vom Datum der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (16. November 1933) an gerechnet, hierorts vorzulegen, ansonst seine Amortisation ausgesprochen und die Pfandstelle für frei erklärt würde. (W 37)

Schaffhausen, den 6. Februar 1934.

Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:
Ernst Sauter, Gerichtsschreiber.

Le président du Tribunal civil I du district de La Chaux-de-Fonds, somme le détenteur inconnu du Bon de caisse de la Banque Cantonale Neuchâteloise, du capital de fr. 5000, série III d, n° 27, au nom de Demoiselle Clémence Bernheim, à l'échéance du 30 mars 1934, d'avoir à le produire au greffe du dit Tribunal, dans un délai de trois mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 30[1])

La Chaux-de-Fonds, le 31 janvier 1934.

Le greffier du Tribunal I:
A. Greub.

Première insertion.

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détenteur inconnu de la police d'assurance sur la vie, n° 7619, au montant de 15,000 francs, souscrite le 1er avril 1928, pour une durée de 20 ans, par Albert-Samuel Grebler, à la Compagnie d'assurances «Union Genève», Corraterie 7, à Genève, de la produire et de la déposer en notre greffe dans le délai de deux mois à dater de la première publication de la présente sommation.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (W 39[3])

Tribunal de première instance de Genève:
Ch. Ducret.

Deuxième insertion.

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détenteur inconnu de la police d'assurance sur la vie, n° 2354, au montant de fr. 5000, durée 25 ans, contractée par M. Jean Bertolini auprès de la Compagnie L'Union Genève, ayant son siège à Genève, de la produire et de la déposer en notre greffe dans le délai de deux mois à partir de la première publication de la présente sommation.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (W 576[2])

Tribunal de première instance de Genève:
Ch. Ducret.

Deuxième insertion.

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détenteur inconnu des obligations au porteur de l'emprunt genevois de 1880, 3 %, au montant de fr. 100, nos 106655, 124074, 124075, 204629, 204630, de les produire et de les déposer en notre greffe, dans le délai de trois ans à dater de la première insertion de la présente sommation.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (W 580[2])

Tribunal de première instance de Genève:
Q I. Ch. Ducret.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht St. Gallen 2. Abteilung hat mit Entscheid vom 5. Februar 1934 als kraftlos erklärt:

4¼ % Inhaber-Kassaschein der St. Gall. Creditanstalt St. Gallen von Fr. 1000, Nr. 21995, ausgestellt am 11. August 1908, fest bis 11. August 1911, ohne Coupons;

4½ % Inhaber-Kassaschein der St. Gall. Creditanstalt St. Gallen von Fr. 5000, Nr. 27747, ausgestellt am 30. April 1917, kündbar gewesen am 31. Dezember 1924, ohne Coupons;

4¾ % Inhaber-Kassaschein der St. Gall. Creditanstalt St. Gallen von Fr. 5000, Nr. 28135, ausgestellt am 28. Dezember 1917, ohne Coupons.

St. Gallen, den 8. Februar 1934. (W 41)

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Chemische Produkte. — 1934. 23. Januar. Die Firma **A. Drumez & J. Schaetzer, Compagnie Morana,** in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1933, Seite 122), Fabrikation chemischer Produkte usw.; Gesellschafter: Augustin Drumez und Julius Schaetzer, ist infolge Todes des Gesellschafters Drumez und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Kommanditgesellschaft «J. Schaetzer & Cie.», in Zürich 5, über.

Julius Schaetzer und Johanna Schaetzer geb. Herzog, beide deutsche Staatsangehörige, in Zürich 5, haben unter der Firma **J. Schaetzer & Cie.,** in Zürich 5, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1933 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Julius Schaetzer und Kommanditärin ist dessen Ehefrau Johanna Schaetzer geb. Herzog, welcher Einzelprokura erteilt ist, mit dem Betrage von Franken 5000, welche sie aus ihrem Sondergut leistet. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. Drumez &

J. Schaetzer, Compagnie Morana », in Zürich 5. Fabrikation chemischer Produkte, insbesondere künstlicher Riechstoffe und Parfümerien aller Art. Limmatstrasse 48.

1. Februar. Unter der Firma **Immobilien-Genossenschaft Interna** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 9. Dezember 1933 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb, die Verwaltung und Vermittlung von Immobilien und Hypotheken und die Uebernahme von Vertretungen aller Art, sowie die Tätigung aller mit vorbenanntem Zweck zusammenhängender Transaktionen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine, die zu Fr. 50, zu Fr. 100 und zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Als Genossenschafter können auf schriftliche Anmeldung hin Personen beiderlei Geschlechts durch den Vorstand aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 50 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Genossenschafter sind ferner zur Mitarbeit an den Geschäften der Genossenschaft nach Möglichkeit verpflichtet. Im Todesfall kann die Mitgliedschaft auf einen der Erben des verstorbenen Genossenschafters übertragen werden. Nach mindestens dreijähriger Mitgliedschaft kann der Austritt auf schriftliche sechsmonatliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Dem ausscheidenden Genossenschafter werden seine Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres, höchstens jedoch zum Nennwert zurückbezahlt. Das Geschäftsjahr umfasst die Zeit vom 1. Oktober bis und mit 30. September. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Die Anteilscheine werden im Maximum zu 5 % p. a. verzinst. Die Erzielung eines weitern Gewinnes für die Genossenschafter wird nicht beabsichtigt. Allfällige Ueberschüsse werden dem Reservefonds zugewiesen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung und der Vorstand von 3 Mitgliedern. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er beschliesst über die Unterschriftsführung. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Franz J. Zürcher, Kaufmann, von und in Neuenhof (Aargau), Präsident; Mogli Lenz, Kaufmann, von Kilchberg b. Z., in Zürich, Protokollführer, und Margrith Spälti-Stüssi, Hausfrau, von Netstal (Glarus), in Zürich, Beisitzerin. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden übrigen Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift namens der Genossenschaft. Geschäftslokal: Löwenstrasse 17, in Zürich 1 (eigenes Bureau).

Herrenkleider-, Mass und Konfektionsgeschäft. — 5. Februar. Die Firma **Wolf Fabrikant,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1932, Seite 1950), Herrenkleidergeschäft, Mass- und Konfektionsarbeit, Herrenstoffe, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma « Wofa-Aktiengesellschaft », in Zürich, erloschen. Die seit 1. Januar 1934 von der Firma Wolf Fabrikant getätigten Geschäfte gelten für Rechnung genannter Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **Wofa Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 1. Februar 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma « Wolf Fabrikant », in Zürich 7, Gladbachstrasse 76, betriebenen Herrenkleider-Geschäftes, der Handel und die Verarbeitung von Stoffen, die Fabrikation und der Vertrieb von Mass- und Konfektionsarbeit, sowie der Handel mit Artikeln verwandter Branche. Das Aktienkapital beträgt Franken 20,000 und ist eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Firma « Wolf Fabrikant », in Zürich, gemäss Vertrag vom 26. Januar 1934, in Aktiven und Passiven laut Bilanz vom 31. Dezember 1933, wonach die Aktiven ven Fr. 33,470.85 und die Passiven Fr. 13,626.15 betragen zum Uebernahmspreise von Fr. 15,000 gegen Uebergabe von 30 voll liberierten Gesellschaftsaktien. Die seit 1. Januar 1934 von der Firma « Wolf Fabrikant » getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Wolf Fabrikant, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Gladbachstrasse 76, in Zürich 7.

Kinematographischer Automat. — 5. Februar. Unter der Firma **Cinescop A.-G. (Cinéscope S. A.)** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 31. Januar 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Vertrieb eines Automaten zur Vorführung kinematographischer Bilder und die Verwertung der bezüglichen Schutzrechte. Die Gesellschaft kann sich an einschlägigen Unternehmungen beteiligen und Zweigniederlassungen im In- und Auslande errichten. Das Aktienkapital beträgt Franken 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Ernst Hablützel, Kaufmann, von Trüllikon, in Zürich. Geschäftslokal: Fröbelstrasse 33, in Zürich 7 (bei E. Hablützel).

5. Februar. Unter der Firma **Zylinderschleifwerk-Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 29. Januar 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Zylinder-Schleifwerks und einer Werkstätte, die den Betrieb in sich schliesst, der mit der Revision von Automobil- und Industriemotoren verbunden ist. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit einem solchen Betrieb verbunden sind. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Generalversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art und Form der Zeichnung; sie kann auch eine Geschäftsleitung bestellen. Die Mitglieder der Geschäftsleitung führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Alfred Pfister, Elektriker, von und in Zürich, Präsident, und Georges Chappuis, Automechaniker, von Fribourg, in Zürich. Die genannten Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Wiesenstrasse 7, in Zürich 8.

5. Februar. Unter der Firma **Landw. Genossenschaft Kl.-Andelfingen** hat sich, mit Sitz in Klein-Andelfingen, am 6. Januar 1934 eine Genossenschaft gebildet. Dieselbe bezweckt, ohne dabei die Erzielung eines Gewinnes zu beabsichtigen, insbesondere die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und die Hebung und Förderung der beruflichen Bildung ihrer Mitglieder, sowie die Weckung und Kräftigung des genossenschaftlichen Geistes der Landwirtschaft treibenden Bevölkerung. Mitglied der Genossenschaft kann jeder handlungsfähige, in bürgerlichen Ehren und Rechten stehende Einwohner von Klein-Andelfingen werden. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin, durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung, und der Austritt freiwillig durch schriftliche dreimonatliche Kündigung auf Schluss des Geschäfts-(Kalender-)Jahres, Ausschluss und Tod des Genossenschafters. Eintrittsgelder und Jahresbeiträge werden nicht erhoben; dagegen sind die Genossenschafter verpflichtet, ihren Bedarf an den von der Genossenschaft geführten Waren bei dieser zu decken. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führt der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Otto Nägeli, von Ober-Stammheim, Präsident; Albert Wolfer, von Klein-Andelfingen, Aktuar, und Emil Eigenheer, von Klein-Andelfingen, Verwalter; alle Landwirte, in Klein-Andelfingen.

5. Februar. **Aktiengesellschaft Aero-Revue,** in Zürich (S. H. A. B. Nr 217 vom 17. September 1929, Seite 1886), Verlag der Zeitschrift « Aero-Revue » usw. Arnold Bopp ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift wird gelöscht. Infolge behördlicher Aenderung der Lokalbezeichnung befindet sich das Geschäftslokal nunmehr an der Gubelhangstrasse 22, in Zürich 11.

Drogen, Kolonialwaren, Farben, Tuch. — 5. Februar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Familie Weber,** in Bubikon (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1924, Seite 1763), Drogen-, Kolonial-, Farb- und Tuchwarenhandlung, ist der Gesellschafter Albert Weber infolge Todes ausgeschieden.

Malergeschäft. — 5. Februar. Inhaber der Firma **Jakob Baur,** in Zürich 2, ist Jakob Baur-Iberg, von Zürich, in Zürich 2. Malerwerkstätte für Anstrich und künstlerische Dekorationen. Albisstrasse 28.

Obst und Gemüse. — 5. Februar. Inhaber der Firma **Mansueto Mugnaini,** in Zürich 2, ist Mansueto Mugnaini, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Handel en gros in Obst und Gemüse. Leimbachstrasse 52.

Gipsergeschäft. — 5. Februar. Die Firma **Emil Guthauser,** in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1929, Seite 2502), Gipsergeschäft, ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma « Emil Guthauser & Sohn », in Thalwil.

Gipsergeschäft. — 5. Februar. Emil Guthauser, sen., und Emil Guthauser, jun., beide von Zeiningen (Aargau), in Thalwil, haben unter der Firma **Emil Guthauser & Sohn,** in Thalwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1934 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Emil Guthauser », in Thalwil, Gipsergeschäft. Alte Landstrasse 186.

Keramische Plattenbeläge. — 5. Februar. Tranquillo Mattioli, von Monte-Carasso (Tessin), in Zürich 3, und Elvezio Mattioli, von Berzona (Tessin), in Zürich 3, haben unter der Firma **Gebrüder Mattioli,** in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juni 1930 ihren Anfang nahm. Spezialgeschäft für keramische Plattenbeläge. Badenerstrasse Nr. 427.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Liegenschaftsvermittlungen. — 1934. 5. Februar. Inhaber der Firma **Ernst Kobi,** in Moosaffoltern, Gemeinde Rapperswil, ist Ernst Kobi, von Münchenbuchsee, in Moosaffoltern. Liegenschaftsvermittlungen.

Bureau Fraubrunnen

Tricotstoffe. — 3. Februar. Ernst Schaeffer, deutscher Staatsangehöriger, in Münchenbuchsee, und Ernst Stähli, von Moosaffoltern, wohnhaft in Delsberg, haben unter der Firma **E. Schaeffer & Co.,** in Münchenbuchsee, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 3. Februar 1934 begonnen hat. Ernst Schaeffer ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Ernst Stähli ist Kommanditär mit einer Summe von Fr. 3000. Vertrieb von Tricotstoffen und verwandten Artikeln. Münchenbuchsee, Gurtenfeldstrasse.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

Metzgerei. — 3. Februar. Die Einzelfirma **Ernst Kohler,** Metzgerei und Wursterei, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1933, Seite 114), ist infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

5. Februar. Aus dem Verwaltungsrat der **Kraftwerke Oberhasli A. G.,** mit Sitz in Innertkirchen (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1934, Seite 278), ist infolge Todes ausgeschieden: Paul Charmillot, gew. Advokat, in St. Immer.

Bureau de Porrentruy

Charpente, menuiserie. — 5 février. La société en nom collectif **Jean Reber et fils,** charpente et menuiserie, à Courtemaîche (F. o. s. du c. du 28 février 1933, n° 49, page 478), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

9 janvier. Sous la raison sociale **Atelier de réparations de roulements à billes S. A.,** il est fondé une société anonyme qui a son siège à St-Ursanne, et qui a pour but la réparation de roulements à billes et tous travaux de mécanique, éventuellement représentation en Suisse de fabriques de roulements à billes. Les statuts portent la date du 16 octobre 1933. Le capital social est fixé à fr. 10,000, divisé en 10 actions nominatives de 1000 francs chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le conseil d'administratiou, composé de 1 à 3 membres. A été désigné comme administrateur: Gaston Stouder, fils de Joseph, originaire de Montmelon, industriel, à St-Ursanne, qui engage la société par sa signature personnelle.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1934. 2. Februar. **Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie. (S. A. des Ateliers de Constructions de Théodore Bell & Cie.) (Theodore Bell & Co. Limited, Machine Works) (S. A. Stabilimento Meccanico Theodore Bell & Co.) (S. A. Theodore Bell y Cia. Talleres de Construccion),** mit Sitz in Kriens (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1933, Seite 934). Robert Lehmann ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.

2. Februar. **Schweiz. Gesellschaft für Kranken- und Wöchnerinnen pflege,** Verein, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1932, Seite 2340). An die Stelle des Direktors Dr. Alois Portmann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde mit dem Recht zur Kollektivzeichnung mit einem der übrigen Mitglieder des Ausschusses gewählt Josef Lang, Pfarrer, von Ruswil, in Kriens.

Schweinemästerei. — 2. Februar. Inhaber der Firma **Fritz Scheidegger,** in Meierskappel, ist Fritz Scheidegger, von Huttwil (Bern), wohnhaft in Meierskappel. Schweinemästerei.

2. Februar. Inhaber der Firma **Fridolin Hofstetter, Baumaterialien,** in Entlebuch, ist Fridolin Hofstetter-Renggli, von und in Entlebuch. Kauf und Verkauf von Baumaterialien. Bahnhofstrasse.

Postpferdehalterei, Fuhrhalterei. — 3. Februar. Die Firma **Amberg-Blum,** Postpferdehalterei, Fuhrhalterei, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 285 vom 16. November 1909, Seite 1902), wird infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Tuchwaren, Konfektion. — 3. Februar. Die Firma **Albert Peccoz,** Tuchwaren und Masskonfektion, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1926, Seite 172), verzeigt als Geschäftsdomizil nunmehr Heimatweg 3.

Milch, Käse, Butter. — 3. Februar. Inhaber der Firma **Emil Wetzel,** in Luzern, ist Emil Wetzel, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern. Milch-, Käse- und Butterhandel. Hirschmattstrasse 38.

3. Februar. **Verlag für Handel und Industrie, Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1933, Seite 2478). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Hirschengraben 2.

3. Februar. Folgende Firmen werden infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges der Inhaber unbekannt wohin von Amtes wegen gelöscht:

1. Baugeschäft. — Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Cavadini & Cie.,** Baugeschäft, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 213 vom 14. September 1925, Seite 1558) (Gesellschafter: Carlo Cavadini und Alois Schindelholz).

2. Käserei. — **Fritz Lanz,** Käserei Rothüsli, Sursee (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1923, Seite 1479).

3. Viehhandel usw. — **Emil Müller,** Viehhandel und Landwirtschaft, Sursee (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1923, Seite 1791).

Schwyz — Schwyz — Svitto

1934. 3. Februar. **Licht A. G. Vereinigte Glühlampenfabriken (Société Anonyme Lumière Fabriques Réunies de Lampes à Incandescence),** in Goldau (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1933, Seite 697). Aus dem Verwaltungsrat ist das zur Unterschrift nicht berechtigte Mitglied Dr. William Meinhardt ausgeschieden. An dessen Stelle ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Hans Schlüpmann, Industrieller, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin, ohne Unterschriftsberechtigung.

3. Februar. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Xaver Aufdermaur & Söhne, mechan. Ziegelei,** in Ibach-Schwyz (S. H. A. B. Nr. 266 vom 12. November 1924, Seite 1850), sind als neue Gesellschafter die beiden Söhne Josef und Paul Aufdermaur, beide von und in Ibach-Schwyz, eingetreten; sie sind nicht unterschriftsberechtigt.

Malergeschäft. — 3. Februar. Die Firma **Josef Meier,** in Wollerau (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1929, Seite 1590), Malereigeschäft, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Auberge. — 1934. 3 février. La raison individuelle **Pierre Chammartin,** à Cheiry (F. o. s. du c. du 12 octobre 1928, nº 240, page 1954), exploitation de l'Auberge communale au dit lieu, fait inscrire que depuis le 1er janvier 1934, elle a transféré son siège social à Murist. Exploitation du Café de l'Union.

Machines agricoles, quincaillerie, vins, etc. — 6 février. La raison individuelle **Aurèle Bouverat,** à Montet (F. o. s. du c. du 15 mai 1931, nº 110, page 1055), a ajouté à son genre de commerce: Commerce de vin, camionnage.

Bureau de Fribourg

Transactions commerciales, etc. — 1933. 19 décembre. Aux termes d'acte reçu par Me Maxime Quartenoud, notaire, à Fribourg, le 11 décembre 1933, il a été constitué sous la raison **Rem S. A.,** une société anonyme dont le siège est à Fribourg. Sa durée est illimitée. La société a pour but le commerce, soit l'achat et la vente de soldes et fonds de magasins de papeterie et cartonnages, bonneterie et mercerie, tissus et vêtements, maroquinerie et articles en cuirs, et, en général, toutes opérations commerciales et financières en rapport avec ce genre d'activité. La société peut s'intéresser, sous une forme quelconque à d'autres sociétés ayant un but similaire. Le capital social est fixé à la somme de fr. 500, divisé en 10 actions nominatives de 50 francs chacune, entièrement libérées. Les publications de la société auront lieu par voie d'insertion dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. La société est administrée par un administrateur unique. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur unique. L'administrateur unique est désigné en la personne de Joseph Miserez, de Lajoux (Jura bernois), commerçant, à Fribourg. Siège social: Rue de Lausanne 60, chez M. Miscrez.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Internationale Transporte. — 1934. 1. Februar. In der Kollektivgesellschaft **Jacky, Maeder & Cie.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 182 vom 7. August 1933, Seite 1911), ist die Prokura des Stephan Mayer-Eggenschwyler erloschen.

1. Februar. In der Aktiengesellschaft **Chemische Fabrik vormals Sandoz,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1933, Seite 356), wurden die Prokuristen Dr. Ernst Burckhardt, Dr. Georges Theodore Court, Dr. Max Fahrländer, Dr. Oscar Knecht, Dr. Alfred Rheiner, Dr. Ernst Rothlin und Dr. Eduard Wagner zu Vizedirektoren ernannt. Ferner wurden zu Prokuristen ernannt: Dr. Samuel von Allmen, von Boudevilliers (Neuchâtel), in Basel; Dr. Max Brunner, von Olten, in Basel; Dr. Valentin Kartaschoff, von und in Basel; Otto Ruggle, von Hauptwil, in Basel, und Rudolf Steiner, von Schmiedrued, in Birsfelden. Die Vizedirektoren und Prokuristen zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem der bisherigen Kollektivunterschriftsberechtigten.

1. Februar. Die Stiftungsurkunde des **Ferienfonds der Chemischen Fabrik vormals Sandoz, in** Basel (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1923, Seite 157/58), wurde durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt vom 23. Januar 1934 dahin abgeändert, dass das Organ der Stiftung, die Chemische Fabrik vormals Sandoz, nun vertreten wird durch deren Direktoren. Infolgedessen führen die Unterschrift zu zweien Dr. Hans Leemann, von Meilen, in Binningen, Ernst Probst, von und in Basel, Prof. Dr. Arthur Stoll, von Schinznach-Dorf, in Arlesheim, und Dr. Walter Stooss, von Bern, in Basel. Die Unterschriften von Werner Stauffacher und Georg Wagner sind erloschen.

1. Februar. Die Stiftungsurkunde der **Pensionsstiftung für die Arbeiterschaft der Chemischen Fabrik vormals Sandoz,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1923, Seite 157/58), wurde durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt vom 23. Januar 1934 dahin abgeändert, dass das Organ der Stiftung, die Chemische Fabrik vormals Sandoz, nun vertreten wird durch deren Direktoren. Infolgedessen führen die Unterschrift zu zweien Dr. Hans Leemann, von Meilen, in Binningen; Ernst Probst, von und in Basel; Prof. Dr. Arthur Stoll, von Schinznach-Dorf, in Arlesheim, und Dr. Walter Stooss, von Bern, in Basel. Die Unterschriften von Werner Stauffacher und Georg Wagner sind erloschen.

Verwertung von Erfindungen. — 2. Februar. Die Aktiengesellschaft **Thermassor A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1930, Seite 663), Erwerb und Verwaltung von Erfindungen usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. Mai 1933 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bügelatelier. — 2. Februar. Die Inhaberin der Firma **Schertenleib,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 303 vom 30. Dezember 1931, Seite 2814), ändert die Natur des Geschäftes ab in Bügelatelier St. Johann Rote Radler und verlegt das Geschäftsdomizil nach Schanzenstrasse 8.

2. Februar. Aus dem Verwaltungsrat der **S. A. Parfumerie Etoile,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1932, Seite 2074), ist Ernst Villiger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Arthur Sonderegger, Kaufmann, von Rehetobel, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal nunmehr Allschwilerplatz 9.

Autokarosserie-Werkstätte. — 2. Februar. Inhaber der Firma **Karl Grässlin,** in Basel, ist Karl Grässlin, von und in Basel. Autokarosserie- und Reparaturwerkstätte. Grosspeterstrasse 16.

Feuerschutzanlagen. — 2. Februar. Inhaber der Firma **Carl Wilhelm Kittler,** in Riehen, ist Karl Wilhelm Kittler-Bolzfieler, von Basel, in Riehen. Handel in Erzeugnissen der Minimax A. G. Zürich, Feuerschutzanlagen. Aeussere Baselstrasse 226.

2. Februar. Die **Cartonnagen Industrie A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1933, Seite 714), hat in ihrer Generalversammlung vom 4. November 1933 das Aktienkapital von Fr. 40,000 durch Abschreibung der Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 25 um Fr. 39,000 auf Fr. 1000 herabgesetzt, eingeteilt in 40 Namenaktien von Fr. 25. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

An- und Verkauf von Immobilien. — 2. Februar. Unter der Firma **Bilag A. G.** besteht mit Sitz in Basel, auf Grund der Statuten vom 1. Februar 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zum An- und Verkauf von Liegenschaften und zur Bebauung von Grundstücken. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift, ist Hans Müller, Architekt, von und in Binningen. Geschäftslokal: Münsterberg 13 (Bureau).

Landesprodukte. — 3. Februar. Die Firma **A. Waibel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 313 vom 21. Dezember 1895, Seite 1310), Agentur und Kommission in Landesprodukten usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Handstickereien. — 3. Februar. Die bisher im Handelsregister, mit Sitz in Zürich, eingetragene Firma **Fritz Goldschmitt** (Inhaber: Fritz Goldschmitt-Hoffmann, nun deutscher Reichsangehöriger, jetzt in Basel, S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1925, Seite 1352), hat ihren Sitz nach Basel verlegt. Fabrikation und Vertrieb von Handstickereien, sowie Vertretung auswärtiger Häuser. Delsbergerallee 27.

Registraturen usw. — 3. Februar. Die Kommanditgesellschaft **Widmer & Co.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 275 vom 25. November 1931, Seite 2517), Handel in Registraturen usw., hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1934. 2. Februar. Unter der Firma **Société Financière de Capitalisation** bildet sich auf unbestimmte Dauer auf Grund der Statuten vom 31. Januar 1934 eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Binningen. Die Gesellschaft hat die Verwaltung von finanziellen Beteiligungen an industriellen und kaufmännischen Unternehmungen und alle damit irgendwie zusammenhängenden Geschäfte zum Zwecke. Das Grundkapital beträgt Fr. 500,000 und ist eingeteilt in 500 Aktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind voll einbezahlt und lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—9 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Theophil Speiser-Riggenbach, Bankier, von und in Basel. Er führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Binningen, Multenweg 32.

Spenglerei, Installationen. — 2. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Klausegger & Regenass,** Spenglerei- und Installationsgeschäft, in Münchenstein (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1933, Seite 84), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Firma «Karl Regenass», in Münchenstein, übergegangen.

Inhaber der Firma **Karl Regenass**, in Münchenstein, ist Karl Regenass-Altenbach, von Niederdorf (Baselland), in Binningen wohnhaft. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft unter der Firma «Klausegger & Regenass», in Münchenstein, übernommen. Spenglerei- und Installationsgeschäft. Baselstrasse Nr. 88 (Hofmatt).

2. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Bretscher, Bau elektr. Anlagen**, in Rheinfelden, hat ihre Zweigniederlassung in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1930, Seite 676) aufgegeben; die Firma ist daher in Pratteln erloschen.

2. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Baugesellschaft Alischwil A. G. in Liq.**, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 76 vom 2. April 1932, Seite 784), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Herrenkonfektion, Wäsche. — 1934. 3. Februar. Anton Zehnder, von Menzingen (Zug), und Karl Ammann, von Aadorf (Thurgau), beide wohnhaft in Schaffhausen, haben unter der Firma **Zehnder & Ammann**, in Schaffhausen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1934 ihren Anfang nahm. Handel in Herrenkonfektion, Herren- und Damenwäsche. Vordergasse 8 und Unterstadt 36.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Flaschnereigeschäft. — 1934. 2. Februar. Die Firma **Karl Burkhard**, Flaschnereigeschäft, in Thusis (S. H. A. B. Nr. 233 vom 6. Oktober 1926, Seite 1763), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Bureaumaschinen usw. — 3. Februar. Aus der Kollektivgesellschaft **Anton Waltisbühl & Co.**, Bureaumaschinen, Bureaumöbel, Bureauartikel usw., mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Chur (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1932, Seite 1597), ist der Gesellschafter Paul Stutz ausgeschieden.

Charcuterie. — 3. Februar. Inhaberin der Firma **Franziska Pfiffner**, in Davos-Platz, ist Frl. Franziska Pfiffner, von Quarten (St. Gallen), wohnhaft in Davos-Platz. Charcuterie. Villa Anna.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1934. 5 febbraio. La pubblicazione apparsa sul F. u. s. di c. del 31 gennaio 1934, n° 25, pag. 281, riguardante la **Società Anonima del Linoleum di Giubiasco [Svizzera] (Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco [Schweiz]) (Société Anonyme du Linoleum à Giubiasco [Suisse])**, in Giubiasco, deve essere rettificata nel senso che il numero delle azioni è 66,000 e non 6600.

Ufficio di Locarno

Benzina, olio, pneomatici. — 5 febbraio. Titolare della ditta **Pellanda Pietro**, in Muralto, è Pietro Pellanda fu Agostino, da Intragna, in Locarno. Benzina, olio, pneomatici, Piazza Stazione.

Ufficio di Lugano

Commercio di sabbia e ghiaia. — 5 febbraio. Sotto la ragione sociale **Fratelli Gianinazzi**, con sede in Savosa, Giovanni e Domenico Gianinazzi fu Domenico, da Porza, domiciliati a Savosa, hanno costituito una società in nome collettivo che ha avuto principio col 1° gennaio 1933. Estrazione e commercio di sabbia e ghiaia.

Fabbrica macchine elettriche per caffè. — 5 febbraio. La ditta **Cattaneo Maurizia**, con sede a Melide, fabbrica macchine elettriche per caffè (F. u. s. di c. del 18 giugno 1929, n° 139, pag. 1270), viene cancellata per fallimento decretato dall'Autorità competente in data d'oggi.

Impresa stradale. — 5 febbraio. Titolare della ditta individuale **Luigi Ravetta**, con sede a Maroggia, è Luigi Ravetta, di Carlo, da Bogno, in Maroggia. La ditta ha assunto l'attivo ed il passivo della cancellata società in nome collettivo «Vassalli & Co.», con sede a Riva S. Vitale. Impresa stradale.

Officina elettrotecnica. — 5 febbraio. Società in nome collettivo **Fratelli Orler, Officina Elettrotecnica**, con sede a Lamone (F. u. s. di c. del 18 dicembre 1930, n° 296, pag. 2574). Il socio Giovanni Orler fu Francesco, da Bellinzona, domiciliato a Lamone, ha stabilito colla moglie Giuseppina nata Bertoliatti, il regime della «separazione dei beni» previsto dagli art. 241/247 C. c. s.

Impresa costruzioni. — 6 febbraio. Titolare della ditta **Emilio Ferretti**, in Bedigliora, è Emilio Ferretti fu prof. Eligio, capomastro, da ed in Bedigliora. Impresa costruzioni.

Imbiancatura, verniciatura, decorazioni, ecc. — 6 febbraio. Federico Luzzani di Camillo, da ed in Lugano, è entrato a far parte della società in nome collettivo **Camillo Luzzani & Figlio Riziero**, in Lugano (F. u. s. di c. del 17 novembre 1914, n° 269, pag. 1754), e la relativa ragione sociale è modificata in **Luzzani Camillo & Figli**. Solo il socio Camillo Luzzani ha diritto alla firma sociale.

Distretto di Mendrisio

Tessuti, maglierie, stoffe. — 5 febbraio. La società in nome collettivo **Fratelli Clerici**, vendita di tessuti, maglierie e stoffe in genere, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 16 maggio 1906, n° 211, pag. 842), si è sciolta per decesso del socio Adolfo Clerici. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Fratelli Clerici e C.», in Mendrisio.

Giuseppe ed Enrico Clerici fu Luigi; Mario Clerici fu Paolo e Stefano Clerici fu Cesare, tutti sudditi italiani, domiciliati in Mendrisio, hanno costituito a partire dalla sua inscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Fratelli Clerici e C.**, con sede in Mendrisio. La società ha assunto attivo e passivo della società in nome collettivo «Fratelli Clerici» ora cancellata. Vendita di tessuti, maglierie e stoffe in genere.

Fabbricazione di carri e carretti. — 5 febbraio. La ditta individuale **Beniamino Verga**, fabbricazione di carri e carretti, in Coldrerio (F. u. s. di c. del 27 febbraio 1924, n° 48, pag. 326), è cancellata a istanza del titolare per cessione dell'azienda alla società in nome collettivo «Beniamino Verga e Figli», in Coldrerio, la quale ne assume l'attivo e il passivo.

Beniamino Verga fu Casimiro e figli Galdino e Giuseppe Verga di Beniamino, tutti da ed in Coldrerio, hanno costituito a partire dalla data d'iscrizione al registro di commercio, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Beniamino Verga e Figli**, con sede in Coldrerio, la quale ha assunto attivo e passivo della cessata ditta individuale «Beniamino Verga» ora cancellata. Fabbricazione di carri e carrozzeria di ogni genere.

Trasporti. — 5 febbraio. Titolare della ditta individuale **Abbatista Carmine**, in Chiasso, è Carmine Abbatista fu Luigi, suddito italiano, domiciliato a Chiasso. **Trasporti internazionali**. Via Internazionale.

5 febbraio. La società in nome collettivo **Vassalli e Co. Impresa Stradale**, con sede in Riva San Vitalo (F. u. s. di c. del 10 gennaio 1933, n° 7, pag. 69), è sciolta o la liquidazione essendo ultimata la ragione sociale suddotta vione quindi cancellata dal registro di commercio. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Luigi Ravotta, successoro a Vassalli e Co., Improsa Stradale», in Maroggia.

Ristorauto. — 5 febbraio. La ditta individuale **Francesca Maspoli Ved. fu Giuseppe**, ristoranto S. Gottardo, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 29 marzo 1927, n° 74, pag. 574), è cancellata a istanza degli credi per decesso della titolare.

Ristorante. — 5 febbraio. Titolare della ditta individuale **Maspoli Ada**, in Mendrisio, è Ada Maspoli fu Giuseppe, da Coldrerio, domiciliata in Mendrisio. Esercizio del ristoranto San Gottardo sul Viale della Stazione.

Commestibili, coloniali, ecc. — 5 febbraio. La ditta individuale **Galli Beniamino**, commestibili, coloniali, granaglio, foraggi o osercizio di un ristoranto, in Bruzella (F. u. s. di c. del 21 dicembre 1931, n° 297, pag. 2731, e del 2 dicembre 1933, n° 283, pag. 2823), ha stralciato dal suo genere di commercio l'esercizio di un ristorante.

Morceorio, magliorie. — 5 febbraio. Titolare della ditta individuale **Tesi Emma**, in Chiasso, è Emma Tesi fu Giovanni, suddito italiano, domiciliata a Chiasso. Mercerie e magliere. Via Emilio Bossi.

Parruchiere, profumoria. — 5 febbraio. Titolare della ditta individuale **Curioni Pietro**, in Chiasso, è Pietro Curioni fu Alessandro, suddito italiano, domiciliato a Chiasso. Parrucchiere da uomo o signora con negozio di profumeria. Via Soldini.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Vins. — 1934. 5 février. La raison **Paul Braissant**, à Sévery, commerce de vins (F. o. s. du c. du 7 avril 1926), est radiée, ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Grandson

Chaussures. — 2 février. La maison **Charles Ballis**, dont le siège est à Grandson, chaussures (F. o. s. du c. du 25 novembre 1908, n° 293, page 2016), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Menuiserie, ébénisterie, boucherie. — 5 février. Le chef de la maison **Marcel Gaillard**, dont le siège est à Bullet, est Marcel fils de John-Eugène Gaillard, originaire de Bullet, domicilié à Bullet. Menuiserie, ébénisterie et encadrements, boucherie.

Bureau de Lausanne

2 février. Sous la raison sociale «**La Huerta Bella**», **Société mobilière et immobilière**, il est constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 1er février 1934. La société a pour objet l'acquisition d'immeubles sis en Suisse ou à l'étranger, l'aménagement de ces immeubles, leur location, leur revente et tous actes commerciaux et industriels que comportent ses diverses opérations. Elle pourra également gérer tous biens mobiliers et immobiliers lui appartenant ou appartenant à des tiers. La société a notamment pour but l'achat d'un immeuble sis dans l'Ile Majorque, aux Baléares, dont le prix n'est pas encore déterminé. Le capital social est fixé à la somme de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est dirigée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur s'il n'y en a qu'un et par la signature collective de deux administrateurs si le conseil se compose de plusieurs membres. A été nommé seul administrateur avec signature sociale individuelle Samuel Pache, de Chapelles sur Moudon, notaire, à Lausanne. Le bureau de la société est à Lausanne, Place St-François 5, étude Verrey et Pache, notaires.

Epicerie, primeurs, vins. — 2 février. Le chef de la maison **Gaspard Scalet**, à Lausanne, est Gaspard Scalet allié Berger, de Courchavon (Berne), à Lausanne. Epicerie, primeurs, vins, tabacs et cigares. Rue Pré du Marché n° 19-St-Roch, à l'enseigne «picerie de St-Roch».

Machines de bureau, etc. — 2 février. **Anton Waltisbühl & Cie.**, société en nom collectif ayant son siège à Zurich et succursale à Lausanne, machines de bureau, meubles, etc. (F. o. s. du c. du 10 août 1932). L'associé Paul Stutz se retire de la société.

5 février. La société anonyme **A la Tricoteuse S. A.**, ayant jusqu'ici son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 septembre 1926), a dans son assemblée générale extraordinaire du 18 janvier 1934 décidé le transfert de son siège à Fribourg, inscrite au registre du commerce du district de la Sarine, à Fribourg le 24 janvier 1934 (F. o. s. du c. du 29 janvier 1934). Le siège de Lausanne est devenu succursale sous la même raison sociale. Les statuts primitifs portent la date du 17 mai 1926. Ils ont été modifiés en date des 24 août 1926 et 18 janvier 1934. La durée de la société est illimitée. La société a pour but l'exploitation d'un commerce en gros et détail de tricotage, soit la fabrication, achat et vente de lainages et tricots, ainsi que de tous articles de nouveautés pour dames, corsets, modes, ganterie, lingerie, confection, etc., layette, articles pour messieurs et enfants. Elle pourra s'intéresser directement ou indirectement à toute entreprise similaire et établir toutes succursales là où elle le jugera utile. Le capital social est de fr. 15,000, divisé en 30 actions de fr. 500 nominal chacune, nominatives. Les publications de la société se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration, composé d'un ou plusieurs membres, désigne celui ou ceux de ses membres qui ont la signature sociale individuelle ou collective. Les administrateurs sont Jacques Peyrot, de Belmont sur Lausanne, commerçant, à Lausanne, président, déjà inscrit, et Ernest Rey, de Granges de Vesin, licencié en droit, à Fribourg. Le conseil a décidé que la société sera engagée par la signature individuelle de l'administrateur Jacques Peyrot. L'administrateur Ernest Rey n'a pas la signature sociale. Le bureau et magasin de la succursale de Lausanne est rue Madeleine 6.

5 février. **Association Israëlite «Pro Leysin»**, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 septembre 1929). Jules Ptaschek, de France, rabbin, à Lausanne, a été désigné secrétaire, en remplacement de Michel Lazare, dont la signature est radiée. Le président est Isaac Braunschweig et le caissier Lazare Rhein. La signature sociale appartient au président signant collectivement avec le caissier ou le secrétaire. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue de la Gare 10, chez Isaac Braunschweig.

5 février. Dans son assemblée générale ordinaire du 2 février 1934, la **Société immobilière Le Goëland B**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 janvier 1933), a pris acte de la démission de son administrateur Marie Baumann, dont la signature est radiée. A été nommé en qualité de nouvel

administrateur Eugène Choquart, de nationalité française, administrateur de sociétés, domicilié à Genève. Il engagera donc la société par sa seule signature.

5 février. Dans son assemblée générale ordinaire du 2 février 1934, la **Société Immobilière Le Goéland C,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 janvier 1933), a pris acte de la démission de son administrateur Marie Baumann, dont la signature est radiée. A été nommé en qualité de nouvel administrateur Henri Gonthier, de Ste-Croix (Vaud), agent d'affaires patenté, à Lausanne. Il engagera donc la société par sa seule signature.

5 février. La **Société immobilière de Solange A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 novembre 1930), a, dans sa séance du conseil d'administration du 29 janvier 1934, pris acte de la démission de l'administrateur Théophile Siegenthaler, dont la signature est radiée. Les administrateurs restants sont Paul Rosset, président, et Louis Guenzi. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Bureau de Nyon

Elevage de truites. — 3 février. Le chef de la maison **Fernand Mugnier,** à Prangins, est Fernand-Elie-Ami Mugnier, de Bogis-Bossey, domicilié à Prangins. Elevage, achat et vente de truites.

Café. — 5 février. La société en nom collectif **Hoirie de Louis Tissot,** à Nyon (F. o. s. du c. du 26 mai 1915, page 723), exploitation du Café des Moulins, est dissoute. La liquidation étant terminée sa raison est radiée.

Bureau de Vevey

Tonnelier-distillateur. — 2 février. La raison **Henri Mayor,** à Vevey, tonnelier-distillateur (F. o. s. du c. du 16 avril 1923, n° 87, page 766), est radiée ensuite de remise de commerce.

Tonnelier-caviste. — 2 février. Le chef de la maison **Henri Mayor,** à Vevey, est Henri-Alphonse fils de Marc-Louis-Henri Mayor, d'Echallens, domicilié à Vevey. Tonnelier-caviste. Rue du Léman n° 12, Vevey.

2 février. La société anonyme **Société Immobilière de la Rue de Lausanne,** dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 23 août 1904, n° 327, page 1306; 5 janvier 1927, n° 3, page 22), fait inscrire que l'administrateur Gérard de Palézieux a été désigné en qualité de secrétaire du conseil, en remplacement de Emile Meystre, décédé, dont la signature est radiée. Gustave Bovon, directeur de banque, de et à la Tour-de-Peilz, a été désigné comme administrateur. La société est engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective du président et du secrétaire du conseil ou par celle de deux administrateurs.

2 février. La société anonyme **Société Immobilière de la Place de l'Ancien Port, Vevey,** dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 5 mars 1883, n° 31, page 235; 29 juin 1932, n° 149, page 1598), fait inscrire qu'elle a désigné comme administrateur, Gustave Bovon, directeur de banque, de et à la Tour-de-Peilz (sans droit à la signature sociale). Elle a nommé en qualité de secrétaire, pris en dehors du conseil, Charles Baudet, d'Etagnières, employé de bureau, domicilié à la Tour-de-Peilz, lequel signera collectivement avec le président du conseil. La signature de Emile Meystre, secrétaire, est radiée.

Charcuterie. — 2 février. La raison **Gérard Suard,** à Vevey, charcuterie (F. o. s. du c. du 31 juillet 1930, n° 176, page 1616), est radiée ensuite de remise de commerce.

Cuir. — 3 février. La raison **Georg Macciacchini,** à Vevey, représentation de cuir véritable (F. o. s. du c. du 26 septembre 1932, n° 228, page 2280), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Genf — Genève — Ginevra

Café-brasserie. — 1934. 2 février. La raison **Grandjean,** exploitation d'un café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 25 mars 1925, page 505), est radiée ensuite de remise de commerce.

2 février. **Participations Mobilières et Société Fermière et de Gérance de Monopoles S. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 novembre 1933, page 2745). L'administrateur Hugues de Loës, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

2 février. Dans son assemblée générale du 15 mai 1933, la **Société du Musée historique de la Réformation,** association dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 18 juin 1909, page 1098), a décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce, en se basant sur les dispositions des art. 52, al. 2, et 60 du code civil. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

Epicerie. — 2 février. La maison **Gustave-A. Morier,** commerce de fromages, margarine et charcuterie, à Genève (F. o. s. du c. du 8 mai 1933, page 1102), n'exploitant actuellement qu'une épicerie, au chemin de la Gravière n° 2 (Queue d'Arve), n'est plus obligée à l'inscription (art. 13, dernier alinéa du règlement sur le registre du commerce) et est radiée conformément à sa demande.

2 février. Aux termes de procès-verbal dressé par Me Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, le 30 janvier 1934, et des statuts y annexés, en date du même jour, il a été constitué à Genève, sous la dénomination de **Société Immobilière rue Etienne Dumont N° 8,** une société anonyme qui a pour objet toutes affaires immobilières et qui acquiert notamment des consorts Pricam, un immeuble sis à Genève, rue Etienne Dumont n° 8, parcelle 4439, pour le prix de fr. 40,000. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 32,000, divisé en 64 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu par des insertions dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé de 3 membres, savoir: Renée Fontaine née Dériaz, sans profession, de Soral, à Genève; Jean Dériaz, architecte, de Cartigny, à Genève, et Georges Dériaz, ingénieur, de Cartigny, à Conches (Chêne-Bougeries), lesquels signent collectivement à deux. Jean Dériaz a été désigné comme président et Georges Dériaz comme secrétaire du conseil d'administration. Adresse de la société: Rue du Vieux Collège 8, bureau de Jean Dériaz, architecte.

2 février. Aux termes d'actes reçus par Me Edouard Kunzler, notaire, à Genève, le 29 janvier 1934, il a été constitué sous la dénomination **Articles de Cave S. A.,** une société anonyme ayant pour objet la fourniture générale d'articles pour la cave, de bouchons, machines et installations pour embouteillage et l'achat, la vente et la représentation desdits articles. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 4 actions de fr. 250 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre, en la personne de Roméo Gardet, agent d'affaires autorisé, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Scie 7, chez Ugo Ardin.

Spécialités concernant l'éclairage électrique, etc. — 3 février. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la société anonyme dite **Luminescence S. A.,** établie à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1933, page 759), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 janvier 1934, voté sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation, qui sera opérée par Ernest Dalphin, expert-comptable, de Carouge, à Genève, nommé liquidateur avec tous pouvoirs à cet effet. Le droit à la signature de l'unique administrateur Charles Rubie est éteint. Adresse de la société en liquidation: Place de la Fusterie 9 (bureau d'Ernest Dalphin).

Vins et produits d'Italie. — 3 février. La société en nom collectif « I. Pietralunga et Cie », vins et produits d'Italie, à Carouge (F. o. s. du c. du 2 décembre 1931, page 2574), est déclarée dissoute depuis le 30 septembre 1933. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **I. Pietralunga et Cie, en liqon,** par les deux associées Inès Pietralunga, actuellement épouse d'Ernest Poncet, de Neyruz (Fribourg), domiciliée à Yverdon (Vaud), et Ugolina Corena née Albertini, à Carouge, agissant individuellement.

3 février. **Société Immobilière de Florissant-Contamines,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 juin 1922, page 1210). L'administrateur Lucile Mathey, décédée, est radiée et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé d'Ernest Naef (inscrit), nommé président et Marcel Mathey (inscrit) nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement. Adresse actuelle de la société: rue de la Corraterie 18 (régie E. et B. Naef).

3 février. **Société Immobilière de Florissant-Contamines, lettre B,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 juin 1922, page 1210). L'administrateur Lucile Mathey, décédée, est radiée et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé d'Ernest Naef (inscrit), nommé président, et Marcel Mathey (inscrit), nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement. Adresse actuelle de la société: rue de la Corraterie 18 (régie E. et B. Naef).

3 février. **Société anonyme immobilière de la Pension Bienvenue,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 juin 1922, page 1210). L'administrateur Lucile Mathey, décédée, est radiée et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé d'Ernest Naef (inscrit), nommé président, et Marcel Mathey (inscrit), nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement. Adresse actuelle de la société: rue de la Corraterie 18 (régie E. et B. Naef).

3 février. **Société Immobilière « Ermenonville A »,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 août 1930, page 1731). Antony Baud, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de William Henssler, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Stand 58 (régie Baud et Kempf).

Corsets et lingerie. — 3 février. La société en nom collectif **Bruey et Bützer,** confection sur mesure de corsets et lingerie, à Genève (F. o. s. du c. du 8 janvier 1920, page 42), est déclarée dissoute depuis le 31 décembre 1933. Son actif et son passif sont repris par l'associé « Charles-Oth. Bützer », à Genève (F. o. s. du c. du 6 février 1934, page 333), cette société est radiée.

3 février. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la société anonyme dite **Chimie, Etudes et Recherches C. E. R. S. A.,** établie à Genève (F. o. s. du c. du 30 juillet 1929, page 1575), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 27 janvier 1934, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 février. La fondation dite **Fonds de retraite de la Maison Grasset et Bron,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 octobre 1925, page 1694), a été dissoute par suite de la radiation de l'ancienne société en nom collectif « Grasset et Bron ». La liquidation de cette fondation étant terminée, elle est radiée. Cette radiation a été autorisée par décision du conseil d'Etat du canton de Genève, en date du 6 janvier 1934.

Charpente et menuiserie, etc. — 3 février. Aux termes d'acte reçu par Me Albert Choisy, notaire, à Genève, substituant Me Paul Naville, aussi notaire, à Genève, le 29 janvier 1934, il a été constitué sous la raison sociale **Ancienne Maison Giordano, Société anonyme,** une société anonyme ayant pour objet: 1° l'exploitation d'une usine de charpente et de menuiserie, la construction d'immeubles, l'achat de bois, de machines et de matériaux divers et toutes activités accessoires se rapportant à ce but principal; 2° la continuation de l'exploitation de la maison « Giordano », à Genève. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 29 janvier 1934. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Armand Hadorn et André Bona font apport à la société, chacun pour moitié, du matériel, du mobilier et des marchandises qu'ils ont acquis de la faillite de T. Giordano, entrepreneur de charpente et de menuiserie, les dits apports indiqués dans un inventaire en date du 29 janvier 1934, lequel, signé par les fondateurs, demeure annexé aux statuts. Cet inventaire comporte un actif de fr. 3000. En conséquence, ces apports sont consentis à la société pour le prix global de fr. 3000 en paiement duquel il sera remis aux apporteurs 6 actions de la dite société entièrement libérées, savoir: à Armand Hadorn 3 actions et à André Bona, 3 actions et ce, conformément à leurs droits respectifs. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre. Est appelé à ces fonctions: Armand Hadorn, menuisier, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Dans sa séance du 29 janvier 1934, le conseil d'administration a nommé comme directeur, Térésio Giordano, de nationalité italienne, à Genève, avec signature sociale individuelle. Locaux de la société: rue de l'Avenir 21.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 81818. — Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1933, 18½ Uhr.
Patons & Baldwins, Limited, Fabrikation und Handel,
Clark Bridge Mills, **Halifax** (Yorkshire, Grossbritannien).

Garne aus Wolle, Kammwolle oder Haaren.

RIMA

(Priorität: Grossbritannien, 25. Mai 1933.)

Nr. 81819. — Hinterlegungsdatum: 7. November 1933, 20 Uhr.
Dr. Otto Meyer, Fabrikation und Handel,
Richterswil (Schweiz).

Fleckenmittel.

Fein-raus

Nr. 81820. — Hinterlegungsdatum: 7. November 1933, 20 Uhr.
Ernst Huber, Fabrikation und Handel,
Zugerstrasse 46, **Wädenswil** (Schweiz).

Waschpräparate.

Ehu-Lein

Nr. 81821. — Hinterlegungsdatum: 7. November 1933, 20 Uhr.
Ernst Huber, Fabrikation und Handel,
Zugerstrasse 46, **Wädenswil** (Schweiz).

Waschpräparate.

Ehu-Seta

Nr. 81822. — Hinterlegungsdatum: 21. November 1933, 12 Uhr.
Autol A. G., Handel,
Neuhausstrasse 15, **Basel** (Schweiz).

Schmieröle, speziell Automobilöle und -Fette.

VALVE

Nr. 81823. — Hinterlegungsdatum: 27. November 1933, 14 Uhr.
Novavita A. G., Fabrikation und Handel,
Gutenbergstrasse 10, **Zürich** (Schweiz).

Appreturmittel.

NOVAPRET

Nr. 81824. — Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1933, 10 Uhr.
Paul Wyler & Cie., Wyler Uhren, Fabrikation und Handel,
Dufourstrasse 25, **Basel** (Schweiz).

Armband-, Taschen- und Standuhren, Uhrenarmbänder und Ketten, Uhrgehäuse und Uhrenbestandteile.

NEOPLAT

N° 81825. — Date de dépôt: 14 décembre 1933, 18¾ h.
Mergenthaler Linotype Company, fabrication et commerce,
29, Ryerson Street, **Brooklyn-New-York** (E. U. d'Amérique).

Accessoires pour machines à composer et à couler typographiques, y compris des matrices, bandes d'espacement, moules, justificateurs de moules, lames d'éjection et filets typographiques.

N° 81826. — Date de dépôt: 14 décembre 1933, 18¾ h.
Mergenthaler Linotype Company, fabrication et commerce,
29, Ryerson Street, **Brooklyn-New-York** (E. U. d'Amérique).

Machines à composer et à couler typographiques et leurs parties.

Nr. 81827. — Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1933, 12 Uhr.
Frau Ida Leu geb. Sprecher, Fabrikation und Handel,
Kupfergasse 88, **Rheinfelden** (Schweiz).

Haarwasser.



Nr. 81828. — Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1933, 12 Uhr.
Frau Ida Leu geb. Sprecher, Fabrikation und Handel,
Kupfergasse 88, **Rheinfelden** (Schweiz).

Kosmetische Präparate, ätherische Oele und Parfümerien.



Nr. 81829. — Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1933, 20 Uhr.
Dr. Hans Kunzmann, Rathaus-Drogerie,
Fabrikation und Handel,
Marktgasse 4, **Zürich 1** (Schweiz).

Drogen, chemische Produkte, pharmazeutische Präparate, Parfümerien, Farben und Lacke, Malerutensilien, Kitte, technische und Speiseöle, Wasch-, Putz- und Fleckenentfernungsmittel, Präparate und Utensilien gegen Husten und Heiserkeit, für Haut-, Haar-, Mund-, Zahn- und allgemeine Körperpflege, für Kranken- und Kinderpflege, für den Unterhalt von Fussböden, Möbeln, Ski und Schuhen, für Ungeziefervertilgung, für Untersuchung, Behandlung, Lagerung und Abfüllung von Wein, Most, Süssmost und Spirituosen.

„Droga"

Nr. 81830. — Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1933, 19 Uhr.
Gottfried Oeschger, Nägelhandlung, Fabrikation und Handel,
Gansingen (Aargau, Schweiz).

Nägel, insbesondere Schuhnägel und Baunägel aller Art.



Nr. 81831. — Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1933, 9½ Uhr.

Gutjahr & Röthlisberger-Wyss und Walter Kunz,
Fabrikation und Handel,
erstere Gesellschaft Kerzers, letzterer Hönggerstrasse 18, Zürich (Schweiz).

Löt- und Schweissmittel.

Frappant

Nr. 81832. — Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1933, 18 Uhr.

Schweiz. Schmirgelscheibenfabrik A.-G. (Fabrique Suisse de Meules abrasives S. A.) (S. A. Smeriglificio Svizzero) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.), Fabrikation und Handel,
Oberer Deutweg, Winterthur (Schweiz).

Schleif-, Polier- und Abziehmaterial jeder Art, roh und verarbeitet; zum Schleifen, Abziehen, Polieren und Schärfen bestimmte Werkzeuge, Geräte und Utensilien, z. B. Schleif- und Abziehsteine, Schärfungs- und Schleifscheiben, Schleifpapier, Schleifleinen.

VITO

Nr. 81833. — Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1933, 18 Uhr.

Schweiz. Schmirgelscheibenfabrik A.-G. (Fabrique Suisse de Meules abrasives S. A.) (S. A. Smeriglificio Svizzero) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.), Fabrikation und Handel,
Oberer Deutweg, Winterthur (Schweiz).

Schleif-, Polier- und Abziehmaterial jeder Art, roh und verarbeitet; zum Schleifen, Abziehen, Polieren und Schärfen bestimmte Werkzeuge, Geräte und Utensilien, z. B. Schleif- und Abziehsteine, Schärfungs- und Schleifscheiben, Schleifpapier, Schleifleinen.

VITOR

Nr. 81834. — Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1933, 18 Uhr.

Schweiz. Schmirgelscheibenfabrik A.-G. (Fabrique Suisse de Meules abrasives S. A.) (S. A. Smeriglificio Svizzero) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.), Fabrikation und Handel,
Oberer Deutweg, Winterthur (Schweiz).

Schleif-, Polier- und Abziehmaterial jeder Art, roh und verarbeitet; zum Schleifen, Abziehen, Polieren und Schärfen bestimmte Werkzeuge, Geräte und Utensilien, z. B. Schleif- und Abziehsteine, Schärfungs- und Schleifscheiben, Schleifpapier, Schleifleinen.

VITODISC

Nr. 81835. — Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1933, 18 Uhr.

Schweiz. Schmirgelscheibenfabrik A.-G. (Fabrique Suisse de Meules abrasives S. A.) (S. A. Smeriglificio Svizzero) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.), Fabrikation und Handel,
Oberer Deutweg, Winterthur (Schweiz).

Schleif-, Polier- und Abziehmaterial jeder Art, roh und verarbeitet; zum Schleifen, Abziehen, Polieren und Schärfen bestimmte Werkzeuge, Geräte und Utensilien, z. B. Schleif- und Abziehsteine, Schärfungs- und Schleifscheiben, Schleifpapier, Schleifleinen.

VITORESIN

Nr. 81836. — Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1933, 18 Uhr.

Schweiz. Schmirgelscheibenfabrik A.-G. (Fabrique Suisse de Meules abrasives S. A.) (S. A. Smeriglificio Svizzero) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.), Fabrikation und Handel,
Oberer Deutweg, Winterthur (Schweiz).

Schleif-, Polier- und Abziehmaterial jeder Art, roh und verarbeitet; zum Schleifen, Abziehen, Polieren und Schärfen bestimmte Werkzeuge, Geräte und Utensilien, z. B. Schleif- und Abziehsteine, Schärfungs- und Schleifscheiben, Schleifpapier, Schleifleinen.

VITOCORIT

Nr. 81837. — Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1933, 18 Uhr.

Schweiz. Schmirgelscheibenfabrik A.-G. (Fabrique Suisse de Meules abrasives S. A.) (S. A. Smeriglificio Svizzero) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.), Fabrikation und Handel,
Oberer Deutweg, Winterthur (Schweiz).

Schleif-, Polier- und Abziehmaterial jeder Art, roh und verarbeitet; zum Schleifen, Abziehen, Polieren und Schärfen bestimmte Werkzeuge, Geräte und Utensilien, z. B. Schleif- und Abziehsteine, Schärfungs- und Schleifscheiben, Schleifpapier, Schleifleinen.

VITODURIT

Nr. 81838. — Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1933, 18 Uhr.

Schweiz. Schmirgelscheibenfabrik A.-G. (Fabrique Suisse de Meules abrasives S. A.) (S. A. Smeriglificio Svizzero) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.), Fabrikation und Handel,
Oberer Deutweg, Winterthur (Schweiz).

Schleif-, Polier- und Abziehmaterial jeder Art, roh und verarbeitet; zum Schleifen, Abziehen, Polieren und Schärfen bestimmte Werkzeuge, Geräte und Utensilien, z. B. Schleif- und Abziehsteine, Schärfungs- und Schleifscheiben, Schleifpapier, Schleifleinen.

VITORUBIN

Nr. 81839. — Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1933, 18 Uhr.

Schweiz. Schmirgelscheibenfabrik A.-G. (Fabrique Suisse de Meules abrasives S. A.) (S. A. Smeriglificio Svizzero) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.), Fabrikation und Handel,
Oberer Deutweg, Winterthur (Schweiz).

Schleif-, Polier- und Abziehmaterial jeder Art, roh und verarbeitet; zum Schleifen, Abziehen, Polieren und Schärfen bestimmte Werkzeuge, Geräte und Utensilien, z. B. Schleif- und Abziehsteine, Schärfungs- und Schleifscheiben, Schleifpapier, Schleifleinen.

VITONEVA

Nr. 81840. — Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1933, 18 Uhr.

Schweiz. Schmirgelscheibenfabrik A.-G. (Fabrique Suisse de Meules abrasives S. A.) (S. A. Smeriglificio Svizzero) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.), Fabrikation und Handel,
Oberer Deutweg, Winterthur (Schweiz).

Schleif-, Polier- und Abziehmaterial jeder Art, roh und verarbeitet; zum Schleifen, Abziehen, Polieren und Schärfen bestimmte Werkzeuge, Geräte und Utensilien, z. B. Schleif- und Abziehsteine, Schärfungs- und Schleifscheiben, Schleifpapier, Schleifleinen.

VITODURUM

Nr. 81841. — Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1933, 18 Uhr.

Schweiz. Schmirgelscheibenfabrik A.-G. (Fabrique Suisse de Meules abrasives S. A.) (S. A. Smeriglificio Svizzero) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.), Fabrikation und Handel,
Oberer Deutweg, Winterthur (Schweiz).

Schleif-, Polier- und Abziehmaterial jeder Art, roh und verarbeitet; zum Schleifen, Abziehen, Polieren und Schärfen bestimmte Werkzeuge, Geräte und Utensilien, z. B. Schleif- und Abziehsteine, Schärfungs- und Schleifscheiben, Schleifpapier, Schleifleinen.

VITOCARBON

Nr. 81842. — Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1933, 18 Uhr.

Schweiz. Schmirgelscheibenfabrik A.-G. (Fabrique Suisse de Meules abrasives S. A.) (S. A. Smeriglificio Svizzero) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.), Fabrikation und Handel,
Oberer Deutweg, Winterthur (Schweiz).

Schleif-, Polier- und Abziehmaterial jeder Art, roh und verarbeitet; zum Schleifen, Abziehen, Polieren und Schärfen bestimmte Werkzeuge, Geräte und Utensilien, z. B. Schleif- und Abziehsteine, Schärfungs- und Schleifscheiben, Schleifpapier, Schleifleinen.

VITOBORUND

N° 81843. — Date de dépôt: 28 décembre 1933, 15 h.

Bernardo Ferrer, Alcira, succursale de Porrentruy, commerce,
Porrentruy (Suisse).

Oranges d'Espagne.



Nr. 81844. — Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1933, 15 Uhr.
Benjamin Gisun, Fabrikation und Handel,
Seefeldstrasse 259, **Zürich 8** (Schweiz).

Schuhböcke, Materialien zum Reinigen und Unterhalt von Schuhwerk.

Schuh-Boy

Nr. 81845. — Hinterlegungsdatum: 1. Januar 1934, 7 Uhr.
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,
Schwarzwaldallee 215, **Basel** (Schweiz).

Farbstoffe und Farben.

PRINTAN

Nr. 81846. — Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1934, 11 Uhr.
Fritz Lutzmann, Fabrikation und Handel,
Albisstrasse 149, **Zürich 2** (Schweiz).

Vervielfältigungsmaschinen, Schreibmaschinen, Rechenmaschinen und andere Bureaumaschinen, -Apparate, -Einrichtungen und -Gerätschaften, Schreibwaren, Schreibutensilien, Zeichenpapiere, Zeichenutensilien, Tusche, Tinten, Agenden und andere Geschäftsbücher, Sammelmappen, Ordner, Registraturen, Schreib-, Durchschlags-, Pack- und Kopierpapiere, Kopierbücher und -Blätter, Bureaumobiliar, Bureaubedarfsartikel, Schreibmaschinenfarbbänder, Bureaumaschinenbestandteile, Vervielfältigungspapiere, Vervielfältigungsmassen, Vervielfältigungstinten, Utensilien für die Vervielfältigung, Druckerschwärze und andere Farben für die Vervielfältigung.

Luma

N° 81847. — Date de dépôt: 5 janvier 1934, 20 h.
Henry Clay & Bock & Co. Limited, fabrication et commerce,
2, Dean Stanley Street, **Londres SW 1** (Grande-Bretagne).

Cigares.

LA FLOR DE HENRY CLAY
JULIAN ALVAREZ

N° 81848. — Date de dépôt: 5 janvier 1934, 20 h.
Henry Clay & Bock & Co. Limited, fabrication et commerce,
2, Dean Stanley Street, **Londres SW 1** (Grande-Bretagne).

Cigares.

BOCK & Co.
EL AGUILA DE ORO

Nr. 81849. — Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1934, 8 Uhr.
Zwicky & Co., Fabrikation und Handel,
Wallisellen (Schweiz).

Zwirne aller Art aus jeglicher animalischen oder vegetabilischen Faser.

Andromede

Nr. 81850. — Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1934, 8 Uhr.
Zwicky & Co., Fabrikation und Handel,
Wallisellen (Schweiz).

Zwirne aller Art aus jeglicher animalischen oder vegetabilischen Faser.

Brigitte

Nr. 81851. — Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1934, 8 Uhr.
Zwicky & Co., Fabrikation und Handel,
Wallisellen (Schweiz).

Zwirne aller Art aus jeglicher animalischen oder vegetabilischen Faser.

Mathilde

N° 81852. — — Date de dépôt: 8 janvier 1934, 9 h.
Reckitt & Sons, Limited, fabrication,
Kingston Starch Works, Dansom Lane, **Hull** (Grande-Bretagne).

Produits chimiques pour l'agriculture, l'horticulture et usages vétérinaires et sanitaires.

DETTOL

Nr. 81853. — Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1934, 12 Uhr.
Karl Werner, Fabrikation,
Kanonengasse 32, **Basel** (Schweiz).

Kalender-Erzeugnisse jedmöglicher Art.

Nr. 81854. — Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1934, 18 Uhr.
Neue Siluma A.-G., Pieterlen, Fabrikation und Handel,
Pieterlen (Bern, Schweiz).

Gummilösung für industrielle und andere Zwecke, Gummiplatten, Isolierband, Gummiartikel für Fahrzeuge aller Art; Fahrrad-, Motorrad- und Autozubehör, Reparaturmaterial und Werkzeuge für die Fahrrad-, Motorrad- und Autobranche.

Omega

Nr. 81855. — Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1934, 16 Uhr.
Erwin Frey, Fabrikation und Handel,
Schaffhauserstrasse 8, **Zürich 6** (Schweiz).

Haarpflegemittel.

BIOLOTION

Nr. 81856. — Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1934, 15 Uhr.
Fridolin Ertl, Fabrikation,
Bahnhofstrasse, **Elgg** (Zürich, Schweiz).

Zündhölzchen.

TRUSTFREIE ZÜNDHÖLZCHEN
FABRIK-MARKE

Nr. 81857. — Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1934, 7 Uhr.
D. Zollinger & Co., Fabrikation und Handel,
Culmannstrasse 59, **Zürich 6** (Schweiz).

Chemische Produkte, Farben, Apparate für die Schönheitspflege, Pharmazeutische und kosmetische Produkte und Präparate, Parfümerien.

Nr. 81858. — Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1934, 15 Uhr.
Hans Eichenberger, Cigarrenfabrik « Habasuma »,
Fabrikation und Handel,
Beinwil a. See. (Schweiz).

Tabakfabrikate aller Art.

HABASUMA

N° 81859. — Date de dépôt: 18 janvier 1934, 20 h.
Julien Chappuis, combustibles, Société anonyme, commerce,
Rue Neuve 1, **Lausanne** (Suisse).

Combustibles solides et liquides.

ONYX

Nr. 81860. — Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1934, 15 Uhr.
Migros A.-G., Handel,
Limmatstrasse 152, **Zürich 5** (Schweiz).

Nahrungsmittel im allgemeinen, insbesondere Haselnusskerne und Haselnüsse.

Levantina

Uebertragungen — Transmissions

Nr. 67263. Phillips Patents Limited, London (Grossbritannien). — Uebertragung an: **Société des Talons Wood-Milne S. A.**, 103, Avenue Parmentier, **Paris** (Frankreich). — Anlässlich der Uebertragung wurde die Warenangabe dieser Marke, wie folgt, berichtigt: « **Gummi-Absätze und Gummi-Ecken und -Flecken für Sohlen und Absätze von Stiefeln und Schuhen** ». — Eingetragen am: 17. Januar 1934.

Nr. 78247. Robert Chatry, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an: **Albert Pfenninger, chem. Produkte,** Bollcystrasse 20, **Zürich 6** (Schweiz). — Eingetragen am: 24. Dezember 1933.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale n° 83141

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 20 janvier 1934, la maison « **Emerich Strasser** », 15, Mayssengasse, Wien XVII (Autriche), titulaire de la marque internationale n° 83141, a renoncé à la protection de cette dernière en **SUISSE.**

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 22 janvier 1934.

Renonciation partielle à la protection en Suisse des marques internationales nos 83976 et 83977

Suivant lettre du 9 janvier 1934, la maison « **Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn, Gesellschaft m. b. H.** », Karlsruhe (Baden, Allemagne), titulaire des marques internationales nos 83976 et 83977, a limité l'indication des produits de ces marques, en ce qui concerne **la SUISSE,** à des **produits préparés avec de la glycérine et du miel.**

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, **le** 12 janvier 1934.

Löschung — Radiation

Nr. 70372. (S. H. A. B. Nr. 175 von 1929). — **Vereinigte Strumpffabriken Fiawil und St. Gallen Aktiengesellschaft,** St. Gallen (Schweiz). — Am 30. Januar 1934, auf Ansuchen der Hinterlegerin (die seither ihre Firma in « Vereina Strumpffabrik A. G. » geändert hat) gelöscht.

A.-G. Grand Hotel National, Luzern

6 % Obligationenanleihen vom 1. Juli 1925 (Fr. 3,000,000.—)

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 20. Februar 1918 nebst Ergänzungen vom 20. September 1920 und 29. November 1932 werden die Obligationäre eingeladen, an der am **Samstag, den 17. Februar 1934, nachmittags 2½ Uhr** (Präsenzliste von 2¼ Uhr an) **im Grand Hôtel National in Luzern** unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über folgende Anträge, wobei die Beschlüsse in ihrer Gültigkeit voneinander abhängig und auch im Fall eines gerichtlichen Nachlassverfahrens massgebend sind:

1. Abfindung der am 1. Juli 1932, 1. Januar 1933, 1. Juli 1933, 1. Januar 1934 verfallenen Coupons durch Barzahlung von 30 %.
2. Zustimmung zur Errichtung von Vorgangshypotheken bis auf Fr. 250,000.
3. Verlängerung der Anleihensdauer bis 1. Januar 1941.
4. Umwandlung des festen Zinsfusses für die Jahre 1934 bis und mit 1940 in einen vom Betriebsergebnis abhängigen variablen Zinsfuss von maximal 4 %.
5. Wahl eines Vertreters der Obligationäre gemäss Art. 23 ff. GGV.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 16. Februar mittags bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern oder Zürich, der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, der Basler Handelsbank in Basel oder der Luzerner Kantonalbank in Luzern zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich.

Lausanne, den 18. Januar 1934.

(A. A. 8[1]) **Jaeger,** Bundesrichter.

Arth-Rigi-Bahn-Gesellschaft

5 % Obligationenanleihen vom 4. März 1904/1. Januar 1920.

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen, vom 20. Februar 1918 nebst Ergänzungen vom 25. April 1919 und 29. November 1932, werden die Obligationäre eingeladen, an der am **Montag, den 26. Februar 1934, nachmittags 2½ Uhr** (Präsenzliste von 2¼ Uhr an), im Sitzungssaale Nr. 3 des **Hauptbahnhof-Buffets Zürich** (I. Stock) unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über die Herabsetzung des Zinsfusses auf 3 % vom 1. Januar 1933 an bis zum Ablaufe der Anleihensdauer am 31. Dezember 1939.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 24. Februar, vormittags 11 Uhr, bei der Schwyzer Kantonalbank in Schwyz, der Zürcher Kantonalbank oder der Guyerzeller Bank A.-G. in Zürich zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich.

Die Akten des Bundesgerichts und die Bilanz per 30. September 1933 können gegen Vorlage des Stimmrechtsausweises vom 19. bis 24. Februar auf der Obergerichtskanzlei in Zürich eingesehen werden. (A. A. 19[2])

Lausanne, den 25. Januar 1934. **Jaeger,** Bundesrichter.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handels- und Clearingabkommen mit der Türkei

Wie bereits durch die Presse angekündigt wurde, hat die Schweiz mit der Türkei am 1. Februar ein Handelsabkommen unterzeichnet, welches das provisorische Abkommen vom 4. Dezember 1933 ersetzt, das am 11. Februar abläuft[1]). Mit dem neuen Abkommen wird gleichzeitig am 11. Februar ein mit der Türkei am 29. Dezember 1933 unterzeichnetes Clearingabkommen in Kraft treten. Die beiden Abkommen sind für eine Dauer von 6 Monaten abgeschlossen und können stillschweigend für je 6 weitere Monate erneuert werden.

Ausser den im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 31 vom 7. Februar 1934 aufgeführten Listen werden auf die schweizerische Einfuhr in die Türkei während der Vertragsdauer auch fernerhin die geltenden, allgemeinen Kontingentierungs- und Kompensationsbestimmungen angewendet.

Der Einfuhr schweizerischer Waren in die Türkei sind alle türkischen Hafenplätze und Stationen offen, die zur Verzollung von Waren ausländischer Herkunft ermächtigt sind. Diejenigen Firmen, die nicht über den Hafen von Istanbul einzuführen wünschen, werden jedoch ersucht, vorgängig das Volkswirtschaftsministerium in Ankara davon zu benachrichtigen.

I. Handelsabkommen.

(Vergl. Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 31 vom 7. Februar 1934, Seiten 347/48, Listen A, B und C.)

II. Schweizerisch-türkisches Clearingabkommen vom 29. Dezember 1933.

Es werden auf das Clearingabkommen mit der Türkei anwendbar erklärt: Bundesratsbeschluss über die Durchführung der mit verschiedenen Ländern getroffenen Devisenabkommen vom 14. Januar 1932 und Bundesratsbeschluss über die Ergänzung des Bundesratsbeschlusses vom 14. Januar 1932 betreffend die Durchführung der mit verschiedenen Ländern getroffenen Devisenabkommen, vom 13. Oktober 1932.

Das Clearingabkommen hat folgenden Wortlaut:

Um den schweizerisch-türkischen Zahlungsverkehr zu erleichtern, haben die Regierungen der türkischen Republik und der schweizerischen Eidgenossenschaft folgendes Abkommen getroffen:

Art. I.

Die Abwicklung der Zahlungen im gegenseitigen Warenverkehr erfolgt gemäss den nachstehenden Bestimmungen im Wege des Clearings, in der Türkei durch Bezahlung an die Türkische Notenbank und in der Schweiz durch Bezahlung an die Schweizerische Nationalbank.

[1]) Vergl. Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 269 vom 9. Dezember 1933.

Art. II.

Der Gegenwert der nach der Schweiz eingeführten Waren türkischen Ursprungs ist bei der Schweizerischen Nationalbank in Schweizerfranken einzubezahlen.

Die Schweizerische Nationalbank schreibt die so erhaltenen Beträge einem zinslosen Sammelkonto gut, welches sie auf den Namen der Türkischen Notenbank eröffnet.

Art. III.

Der Gegenwert der in die Türkei eingeführten Waren schweizerischen Ursprungs ist bei der Türkischen Notenbank in türkischen Pfunden einzubezahlen.

Die Türkische Notenbank schreibt die einkassierten Beträge einem zinslosen Sammelkonto gut, welches sie auf den Namen der Schweizerischen Nationalbank eröffnet.

Art. IV.

Die beiden Notenbanken verpflichten sich, jede Zahlung in Empfang zu nehmen, welche gemäss den Bestimmungen dieses Abkommens geleistet wird. Sie können die Entgegennahme von Zahlungen auf keinen Fall von Bedingungen abhängig machen, welche in dem Abkommen nicht ausdrücklich aufgeführt sind.

Es wird vereinbart, dass die beiden Notenbanken Teilzahlungen auf Warenforderungen entgegennehmen, welche in mehreren Raten auf dem Wege des Clearings beglichen werden sollen, immerhin unter der Bedingung, dass die betreffenden Kaufverträge mit allen nötigen Angaben der Notenbank unterbreitet werden, die solche Einzahlungen entgegenzunehmen hat.

Art. V.

Die Bezahlung von Verbrauchsgütern hat spätestens 3 Monate nach erfolgter Verzollung der Ware an die Türkische Notenbank zu erfolgen.

Dagegen erfolgt die Bezahlung von Lieferungen für industrielle Einrichtungen in den von den Kontrahenten vorgesehenen Fristen, wobei diese Fristen jedoch der Nachprüfung und Zustimmung der Türkischen Notenbank unterliegen.

Art. VI.

Jede der beiden Regierungen wird die nötigen Schritte unternehmen, um ihre Importeure zur Benützung des Clearingsystems zu zwingen.

Es wird ausdrücklich festgestellt, dass die Bestimmungen dieses Clearingabkommens nur diejenigen Waren betreffen, welche ihren Ursprung in einem der beiden Vertragsländer haben und tatsächlich in eines dieser beiden Länder unter Bezahlung der üblichen Zölle und Taxen eingeführt werden.

Für Waren, welche eines der beiden Länder nur transitieren, können die Exporteure direkte Bezahlung verlangen, wobei eine Pflicht zur Abführung der erhaltenen Beträge ins Clearing nicht besteht.

Art. VII.

Schweizerische Lieferungen, welche an den türkischen Staat oder eine türkische öffentlich-rechtliche Korporation oder Anstalt oder in Ausführung öffentlicher Arbeiten gemacht werden, unterliegen ebenfalls dem Clearingsystem.

Art. VIII.

Die Türkische Notenbank und die Schweizerische Nationalbank avisieren einander gegenseitig die bei ihnen erfolgten Einzahlungen. Jeder solche Zahlungsavis enthält das Datum der Einzahlung und die nötigen Einzelheiten zur Feststellung des begünstigten Verkäufers.

Alle Vergütungen und Zahlungen zugunsten oder zulasten der Sammelkonten bei der Schweizerischen Nationalbank wie auch bei der Türkischen Notenbank werden in Schweizerfranken vorgenommen.

Die Umrechnung von türkischen Pfunden in Schweizerfranken oder von Schweizerfranken in türkische Pfunde geschieht zum offiziellen Kurse der Türkischen Notenbank am Einzahlungstage.

Art. IX.

Forderungen, welche auf andere Währungen als die der beiden Vertragsländer lauten, werden sowohl bei der Türkischen Notenbank wie auch bei der Schweizerischen Nationalbank zum Tageskurs des Einzahlungstages in Schweizerfranken umgerechnet.

Art. X.

Die Auszahlungen an die Verkäufer erfolgen für schweizerische Exporteure durch die Schweizerische Nationalbank und für türkische Exporteure durch die Türkische Notenbank und zwar in chronologischer Reihenfolge der gemäss Art. VIII erfolgten Einzahlungen und im Rahmen der verfügbaren Guthaben der Sammelkonten.

Art. XI.

Unter das Abkommen fallen auch alle Forderungen aus Warenlieferungen, die vor dem Inkraftreten dieses Abkommens erfolgt sind.

Guthaben aus Warenlieferungen, deren Gegenwert vor Inkrafttreten dieses Abkommens auf irgend ein Konto in der Türkei zugunsten eines schweizerischen Gläubigers einbezahlt wurde, sind nach Inkrafttreten dieses Abkommens gemäss dessen Art. I auf Verlangen des Gläubigers auf das Sammelkonto der Schweizerischen Nationalbank bei der Türkischen Notenbank zu übertragen.

Art. XII.

1. Der türkische Schuldner hat das Recht, zugunsten eines schweizerischen Gläubigers eine Zahlung auf das Sammelkonto der Türkischen Notenbank zu machen, welche nicht zur Begleichung einer Warenforderung dient, sofern die Forderung vor Inkrafttreten des Abkommens entstanden ist. Solche Einzahlungen unterliegen jedoch der Genehmigung durch die zuständigen türkischen Devisenstellen.

2. Der unter Ziffer 1 dieses Artikels vorgesehene Zahlungsmodus ist nicht anwendbar auf ausserhalb des Warenverkehrs entstandene Forderungen, welche nach Inkrafttreten des Abkommens begründet worden sind.

Art. XIII.

30 % aller bei der Schweizerischen Nationalbank durch die schweizerischen Importeure türkischer Waren gemäss diesem Abkommen einbezahlten Beträge werden der Türkischen Notenbank bei der Schweizerischen Nationalbank auf einem besondern auf Schweizerfranken lautenden Konto zur freien Verfügung gehalten. Der vorstehende Prozentsatz kann durch Vereinbarung der beiden Regierungen erhöht werden. Diese 30 % der Einzahlungen werden der Türkischen Notenbank unter der Voraussetzung zur freien Verfügung gestellt, dass sich die türkische Ausfuhr nach der Schweiz zur schweizerischen Einfuhr in die Türkei wie 100 zu 70 verhält. Die Bestimmungen des Abkommens dürfen somit unter keinen Umständen zu einem Abfliessen von Devisen aus der Türkei nach der Schweiz führen.

Art. XIV.

Soweit im Verkehr zwischen einer in der Türkei und einer in der Schweiz ansässigen Vertragspartei infolge wechselseitiger Kaufgeschäfte die Möglichkeit einer direkten Verrechnung besteht, kann im Einverständnis der beiden Notenbanken eine solche Verrechnung bewilligt werden.

Art. XV.

Läuft dieses Abkommen nach dem ersten oder einem spätern Kündigungstermin ab, ohne verlängert zu werden, so haben die Importeure jenes Staates, zu dessen Gunsten ein Saldo bei der Notenbank des andern Staates verbleibt, den Gegenwert ihrer Importe solange bei ihrer Notenbank einzuzahlen, bis die entsprechenden Guthaben daraus abgetragen sein werden.

Art. XVI.

Die beiden Noteninstitute treffen gemeinsam alle Massnahmen zur Durchführung des Clearings im Rahmen dieses Abkommens.

Art. XVII.

Gemäss dem Zollunionsvertrag vom 29. März 1923 zwischen der schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein findet das gegenwärtige Abkommen in gleicher Weise Anwendung auf das Gebiet des Fürstentums Liechtenstein.

Art. XVIII.

Das vorliegende Abkommen wird zu gleicher Zeit in Kraft treten wie das in Vorbereitung befindliche türkisch-schweizerische Handelsabkommen. Seine Dauer beträgt 6 Monate; es wird durch stillschweigende Erneuerung für je weitere 6 Monate verlängert, sofern nicht 60 Tage vor Ablauf einer Periode Kündigung eingereicht wird.

Ausgefertigt in zwei Exemplaren in Zürich, den 29. Dezember 1933.

32. 8. 2. 34.

China — Zölle

Laut telegraphischem Bericht des Schweizerischen Generalkonsulats in Shanghai hat die chinesische Regierung beschlossen, bei der Verzollung das metrische System einzuführen. Die Zölle bleiben im Grunde die gleichen, nur werden sie auf die neuen Einheiten Kilo, Liter, Meter umgerechnet. Wir werden sie nach Eintreffen des bezüglichen Berichtes bekanntgeben.

Das Generalkonsulat empfiehlt den schweizerischen Exporteuren, künftig bei den Sendungen nach China alle für die chinesische Zollverwaltung bestimmten Angaben mit den neuen metrischen Bezeichnungen zu versehen.

32. 8. 2. 34.

Restrizioni nel servizio postale internazionale

(Ricapitolazione delle disposizioni attualmente valevoli.)

1. **Egitto.** Il rimborso è ammesso puramente su oggetti delle messaggerie a destinazione dell'Egitto. Il servizio dei vaglia postali e delle riscossioni è sospeso nelle due direzioni.

2. **Argentina.** L'importo massimo dei vaglia postali dall'Argentina destinati all'estero è ristretto a 25 pesos o all'equivalente nella valuta dello Stato di destinazione.

Lo stesso mittente in Argentina non puo spedire invii di valore a destinazione dell'estero che fino all'importo complessivo di 500 franchi-oro al mese.

3. **India britannica.** I vaglia postali dall'India britannica per la Svizzera sono ammessi, fino a nuovo avviso, soltanto fino all'importo massimo di 5 £ al giorno e per mittente.

4. **Bulgaria.** A tutti gli invii di merci per la Bulgaria bisogna unire un certificato d'origine rilasciato dalla competente Camera cantonale di commercio; il certificato va attaccato alle carte d'accompagnamento.

5. **Chili.** Il servizio dei vaglia e dei rimborsi col Chili è sospeso nelle due direzioni.

6. **Danimarca.** Fino a nuovo avviso, le azioni danesi e le obbligazioni danesi possono essere importate in Danimarca unicamente dalle banche danesi e dai membri della borsa dei titoli di Copenaghen.

7. **Germania.** Il limite massimo di 200 reichsmark al mese per lo stesso destinatario, per rimborsi d'ogni genere e riscossioni a destinazione della Germania, si applica pure agli invii il cui importo incassato dev'essere accreditato su un conto di chèques postali in Germania.

Il burro, il formaggio e le uova non possono essere introdotti in Germania che verso presentazione di un documento detto « Uebernahmeschein » steso da un ufficio designato dal « Reichsminister für Ernährung und Landwirtschaft ».

I prodotti del suolo dalla Svizzera sono ammessi soltanto se agli invii vien ammesso un corrispondente certificato d'origine rilasciato da una Camera di commercio.

8. **Estonia.** Nessun invio contro rimborso vien recapitato al destinatario se egli non possiede un permesso della Banca d'Estonia.

Certe merci destinate alla vendita, su di che il mittente stesso deve informarsi, si possono importare soltanto con permesso d'importazione speciale.

9. **Grecia.** A destinazione della Grecia non si possono più spedire rimborsi.

Per certe merci esistono restrizioni d'importazione (per maggiori particolari al riguardo rivolgersi dal Dipartimento federale dell'Economia pubblica, servizio informazioni, Berna). Le merci non contingentate per l'uso personale del destinatario, spedite in pacchetti o pacchi postali, sono tuttavia ammesse senza permesso d'importazione speciale.

Dalla Grecia per la Svizzera è sospeso il servizio dei vaglia postali e quello delle lettere con valore dichiarato.

10. **Islanda.** Le ricossioni per l'Islanda sono ammesse, fino a nuovo avviso, solo ancora sino all'importo massimo di 100 corone islandesi.

L'importo massimo dei vaglia postali dall'Islanda per la Svizzera è è del pari ridotto, fino a nuovo avviso, a 100 corone islandesi.

11. **Italia.** Il rimborso su pacchi postali per l'Italia è ristretto all'importo massimo di 1000 lire it. o all'equivalente calcolato al corso dei vaglia.

12. Dal **Giappone,** compresa la Corea (Chosen), e dai possedimenti giapponesi, lo stesso mittente non puo spedire con vaglia postale, a destinazione dello stesso Stato, più di 1000 yen al giorno o dell'equivalente di questa somma in valuta dello Stato di destinazione. Questa prescrizione non si attua se il mittente possiede un permesso dell'autorità competente.

13. **Jugoslavia.** Gli invii contro rimborso di qualsiasi specie a destinazione della Jugoslavia non sono ammessi fino a nuovo avviso.

L'importo massimo dei vaglia postali per la Jugoslavia è limitato, fino a nuovo avviso, a 3000 dinar, oppure 250 franchi svizzeri.

Dalla Jugoslavia non possono essere spediti nè vaglia postali nè lettere con valore dichiarato.

14. **Lettonia.** Tutti i vaglia postali e tutti gli ordini di girata destinati all'estero, come pure gl'incassi di rimborsi, abbisognano, senza eccezione, dell'approvazione della commissione dei cambi.

15. **Mozambico** (colonia portoghese in Africa). I rimborsi per il Mozambico sono ammessi soltanto se scortati da un'autorizzazione di pagamento del « Conselho de cambios ».

16. **Norvegia.** Fino a nuovo avviso, i vaglia postali spediti dalla Norvegia a destinazione dell'estero sono ammessi soltanto fino all'importo massimo di 50 corone norvegesi.

Nella direzione contraria, più vaglia spediti contemporaneamente allo stesso destinatario in Norvegia non vengono pagati in una sol volta, ma successivamente ad importi parziali.

17. **Austria.** È sospeso l'intero servizio dei rimborsi e delle riscossioni a destinazione dell'Austria.

Dall'Austria per la Svizzera il servizio dei vaglia postali è sospeso.

18. **Persia.** Chi vuol importar merci deve, fino a nuovo avviso, prima procurarsi un permesso d'importazione rilasciato dal Dipartimento del commercio persiano.

19. **Romania.** Il servizio dei rimborsi e quello delle riscossioni sono sospesi nelle due direzioni.

Per invii di merci destinati alla Romania occorre un certificato d'origine rilasciato dalle competenti Camere cantonali di commercio.

Le lettere con valore dichiarato, i pieghi, ecc., contenenti biglietti di banca romeni o stranieri, chèques oppure oro, si possono spedire dalla Romania solo ancora con permesso d'esportazione della Banca nazionale romena.

20. **Spagna.** L'importazione in Ispagna di pietre preziose e di oggetti preziosi (gioielli, tuttavia senza i falsi e senza orologi d'oro) è sottoposta alle restrizioni seguenti:

a) Gli oggetti destinati al commercio possono essere importati solo da commercianti autorizzati dall'autorità e aventi sede commerciale fissa, e solo passando per gli uffici doganali di Barcelona, Irun e Madrid.

b) Le pietre preziose che cadono sotto queste disposizioni sono: i brillanti, i diamanti, le perle, gli smeraldi, e tutte le pietre d'ornamento analoghe che per il loro valore artistico o storico assumono la qualità di gioielli.

Quali lavori d'orefice (gioielli) si considerano le merci d'ogni prezzo d'oro o platino, destinate ad essere vendute da oreficerie.

c) Non cadono sotto le precedenti disposizioni gli orologi d'oro o di platino (in quanto non rechino pietre preziose), inoltre tutte le merci placcate con oro o platino, oppure semplicemente indorate o platinate.

d) L'importazione è permessa tanto in lettere chiuse munite di cartellino doganale verde, quanto in pacchi postali.

e) L'importatore deve procurarsi, presentando la fattura originale, un permesso d'importazione dalle autorità doganali alla sede di una delle tre località indicate alla lett. a).

f) Gli invii di pietre preziose e di gioielli del valore fino a 1000 pesetas diretti a privati, dunque non destinati alla vendita, sono ammessi senz'altre formalità, dopo di essere stati verificati e trovati conformi da parte di un esperto presso l'ufficio doganale.

g) Gli invii di campioni di pietre preziose e gioielli per scelta soggiacciono puramente allo sdoganamento ordinario, dunque a nessuna verificazione da parte di esperti.

21. **Cecoslovacchia.** Fino a nuovo avviso, i rimborsi e le riscossioni a destinazione della Cecoslovacchia, provenienti dallo stesso mittente e diretti allo stesso destinatario, sono ammessi fino al massimo di 200 corone al giorno (circa 30 fr.).

Quando questo importo massimo giornaliero è sorpassato, i rimborsi in più sono incassati presso il debitore solo verso presentazione di un'autorizzazione della Banca nazionale della Cecoslovacchia a Praga.

22. **Turchia.** Certe merci possono essere importate solo con permesso d'importazione speciale. (Per più precise informazioni rivolgersi al Dipartimento federale dell'Economia pubblica, servizio informazioni, Berna.) Trattandosi di merce in lettere chiuse, pacchetti e scatole con valore dichiasato, il mittente deve includere questo permesso d'importazione nell'invio, rul quale va fatta l'osservazione « Permis d'importation inséré ». Se trattasi invece di pacchi postali, egli è libero di includere il permesso nell'invio o di attaccarlo in modo ben saldo alle carte d'accompagnamento. Il permesso d'importazione può pure essere chiesto dal destinatario della merce, il quale deve presentarlo alla posta entro i 3 giorni che seguono il ricevimento dall'avviso d'arrivo.

23. **Ungheria.** È sospeso l'intero servizio dei rimborsi e delle riscossioni da e per l'Ungheria.

Dall'Ungheria è sospeso anche il servizio dei bollettini d'affrancazione.

Dall'Ungheria per la Svizzera tutti i vaglia postali privati devono essere impostati all'ufficio postale di Budapest 5, su di che gli postali svizzeri vogliano fare ben attenzione.

Osservazione: I mittenti di vaglia postali, nonchè di invii raccomandati e con valore dichiarato per la Bulgaria, la Grecia, la Jugoslavia, la Romania e l'Ungheria devono essere avvertiti che, a cagione dell'accordo di Clearing, i pagamenti per debiti di merci vanno fatti esclusivamente alla Banca Nazionale svizzera a Zurigo, conto-chèques postale VIII/70.

Il foglio ufficiale svizzero delle Poste e dei Telegrafi N° 5, del 31 genaino dà indicazioni più precise. 32. 8. 2. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 8. Februar an — Cours de réduction dès le 8 février

Belgien Fr. 72.15; Dänemark Fr. 72.50; Danzig Fr. 101.80; Deutschland Fr. 122.50; Frankreich Fr. 20.33; Italien Fr. 27.20; Japan Fr. 100.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.43; Marokko Fr. 20.33; Niederlande Fr. 207.60; Oesterreich Fr. 57.80; Polen Fr. 58.30; Schweden Fr. 83.50; Tschechoslowakei Fr. 15.35; Tunesien Fr. 20.33; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 16.60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS** Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS** Société Anonyme Suisse de Publicité

AROSA Hotel ROTHORN

FAMILIEN-DORADO SPORT PENSION VON 12 FR. AN

Junger, strebsamer Mann, 21 Jahre, im Bankfach ausgebildet, sprachenkundig (englisch und französisch), sucht per Anfang März

Stelle auf Bank

oder Treuhandbureau. (Z. 6309/34 F) 403

Offerten unter Chiffre Z. F. 266 befördert Rudolf Mosse A.-G., Zürich.

Gesucht

Fr. 5000.–

von Privatmann gegen gute Sicherstellung und pünktliche Rückzahlung. Offerten erbeten unter Chiffre K 50895 Q an Publicitas Basel, Freiestr. 29. 362

Wir suchen 394

Fr. 110,000.—

als I. Hyp. auf Wohn- und Geschäftshaus (Neubau) in Bern. (Alles gut vermietet. Pünktliche Zinser.) Dr. M. Guggenheim, Notar, Schwaneng. 2, Bern. Tel.

Gesucht zwecks Uebernahme eines Geschäftes

3000 bis 4000 Fr.

gegen gute Sicherstellung. Offerten unter Chiffre K 1611 So an Publicitas Solothurn. 408

Neue Industrie

Wir suchen in gutem Zustande befindliche **Fabrikationsräume** von ca. 600 m² Grundfläche (event. Stickereigebäude) mit günstigen Arbeiter- und Steuerverhältnissen. Anfangsbeschäftigung 60 bis 100 Arbeiter.

Ausführliche Offerten unter Chiffre HAB 399 an Publicitas Bern.

Privatordner

in hochelegantem Einband, 6 cm Rücken, mit Hebelmechanik und extra starkem Register zum Einordnen von Schriftstücken aller Art zu Hause.

2-9 Quartformat 31×28 cm Fr. 3.90

Kaiser & Co. A.-G., Bern Marktgasse 39-41

Papeterie und Papiergrosshandlung

Steuerpflichtige!

Klarheit in Rechten und Pflichten bietet das

„Lexikon für schweizerisches Steuerrecht"

mit besonderer Berücksichtigung der komplizierten bernischen Steuerverhältnisse. - Von Fachkreisen und Presse glänzend begutachtet. Lexikonformat 886 Seiten. Mehrere Tausend Stichworte gewährleisten rasche Orientierung. Für Anwälte, Notare, Sachwalter und Bücherexperten unentbehrlicher Ratgeber. Preis stark herabgesetzt. In allen guten Buchhandlungen oder direkt beim Verlag Paul Haupt, Akadem. Buchhandlung, Falkenplatz 14, Bern. 405

früher Fr. 56.— jetzt Fr. 40.—

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt Erfolg

Zu verkaufen eventuell zu vermieten:

Fabrikanwesen

nahe ostschweizer. Kantonshauptstadt, bestehend aus Shed- und Hochbau mit ca. 2500 m² Nutzfläche, Wasserkraft bis 340 PS, Lanz-Lokomobil 165 PS, elektrisch. Kraftanschluss 160 PS-Motor, nebst Wohn- und Bürohaus, Arbeiterhaus, Schuppen und Umgelände. Günst. Steuer- und Arbeiterverhältnisse. Zum Liquidationspreise von 188

Fr. 150,000.—

Anfragen sind zu richten unter Chiffre G 1203 G an Publicitas A.-G., Bern.

Per sofort

15 bis 20,000 Fr.

gesucht gegen 6 % Zins. Offerten unter Chiffre Z 2616 Q an Publicitas Basel, Freiestr. 29. 388

Seit Jahren bestehendes, gut eingeführtes

Reise- und Versand-Geschäft

(einzigartiger Artikel für Gewerbetreibende, Geschäftsleute und Handwerker!), das einen sichern Jahresverdienst von wenigstens Fr. 6000 einbringt, ist umständehalber zum fixen Preise von Fr. 25,000 gegen bar 389

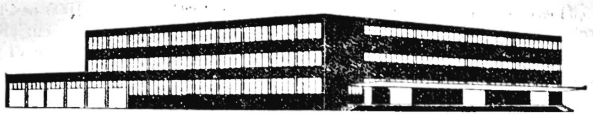
zu verkaufen.

Gefl. Anfragen an Postfach 17124, Basel 1, erbeten.

Wechseldiskont

vergibt für Geschäftsleute und Firmen zu günstigen Bedingungen. Strengste Diskretion. 269

Anfragen unter Chiffre U 5372 Z an Publicitas Zürich



Die zweite Etage dieses Geschäftshauses

in **Zürich,** mit ca. 750 m² Nutzfläche, Nähe Güterbahnhof, ist **per sofort zu vermieten.** 394

Auskunft durch:
E. Kellenberger Söhne, Hohlstrasse 110, Zürich - Tel. 38.796

Gas- & Wasserwerk Schwyz A.-G.

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 3. März 1934, nachmittags 4 Uhr im Hotel „Rössli", Seewen

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes.
2. Jahresrechnungen, Bericht der Revisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung der Reingewinne.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Allfälliges.

Die Bilanzen, Gewinn- und Verlustrechnungen, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 22. Februar 1934 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben (Angabe der Aktien-Nummern) bis spätestens 2. März 1934 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. **Am Tage der Generalversammlung werden keine Karten mehr ausgegeben.** (31090 Lz) 411 i

Seewen-Schwyz, den 27. Januar 1934.

Der Verwaltungsrat.

Bank für Industrie- und Anlagewerte, Zürich

Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 23. Februar 1934, nachmittags 3½ Uhr in den Geschäftsräumen der Bank, Talstrasse 15, Zürich 1

TAGESORDNUNG:

1. Bericht und Rechnungsabschluss über das Geschäftsjahr 1933.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
   a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
   b) Entlastung der Verwaltung;
   c) Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Zutrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an unserer Kasse bezogen werden.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle werden ab 12. Februar 1934 in unserem Geschäftslokal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. (5630 Z) 407 i

Zürich, den 6. Februar 1934.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Mathias Ehinger.**

Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit

rue Centrale, 6, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **mercredi 28 février 1934, à 15 heures précises, à la Salle du Conseil Communal, Hôtel de Ville.** Bureau dès 14.30 heures.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'actionnaires peuvent être retirées au siège social jusqu'au 26 février 1934, à 16 heures, moyennant le dépôt des actions ou un récépissé de celles-ci.

Le rapport de gestion, de même que le compte de profits et pertes, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 10 février.

(755-5 L) 396 i **Le conseil d'administration.**

Appel aux Créanciers

La Société Financière Internationale S. A. (Sofinter) à Lausanne, ayant décidé sa liquidation en assemblée générale extraordinaire du 20 octobre 1933, a désigné comme liquidateurs MM. Charles Niess, avocat, et G. Gerber, Directeur, les deux à Lausanne. (17-2 L) 3820

En conformité des dispositions de l'art. 665 du Code Fédéral des Obligations, les créanciers de la Société sont invités à faire valoir leurs droits en annonçant leurs créances, avec pièces à l'appui, auprès de la liquidation.

Lausanne, Grand-Pont 6, le 21 décembre 1933.

Société Financière nternationale S. A. en liq. (Sofinter)
Les liquidateurs:
Ch. Niess, avocat. **G. Gerber.**

Ein Nervenmittel umsonst!

Sie brauchen weder jetzt noch später etwas zu zahlen!

Wir wollen auch Sie davon überzeugen, dass es gegen körperliche und geistige Erschöpfungszustände nervöser Art nichts Besseres gibt, als das vortreffliche, ärztlich empfohlene und in der Schweiz patentierte **Kola-Dultz.** Es wirkt unmittelbar nach dem Gebrauche, macht Sie geistig und körperlich auffallend frisch und leistungsfähig, beseitigt nervöse Kopf- und Magenschmerzen, Herz- und Verdauungsstörungen und gibt Ihnen wieder Ruhe und Selbstvertrauen. Sie werden sich wieder so wohl fühlen, wie in Ihrer besten Zeit.

Der Erfolg wird Sie überraschen!

Geben Sie uns auf einer Postkarte Ihre genaue Adresse an, dann schicken wir Ihnen eine Probeschachtel Kola-Dultz vollständig kostenlos, zusammen mit einem aufklärenden Büchlein. Sie brauchen kein Geld mitzuschicken und es wird auch später keines verlangt.

Schreiben Sie uns aber sofort! Die Nachfrage nach den kostenlosen Probeschachteln wird gross sein.

Chemisches Laboratorium Kola-Dultz, Goldach-St. Gallen 24

Kola-Dultz wird nach einem schweiz. patentierten Verfahren hergestellt, ist **Schweizer-Produkt** und in allen Apotheken erhältlich. 96-4

Schweizerische Hypothekenbank Solothurn-Zürich

Einladung zur Generalversammlung

Die tit. Aktionäre der Schweizerischen Hypothekenbank in Solothurn werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf **Samstag, den 3. März 1934, vormittags 11¼ Uhr, in das Hotel zur Krone in Solothurn** eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Jahr 1933.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
   a) Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung;
   b) Entlastung der Organe der Verwaltung;
   c) Verwendung des Reingewinnes vom Jahre 1933.
4. Wahl von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und deren Stellvertreter für die Geschäftsjahre 1934 und 1935.

Zur Erlangung des Stimmrechtes haben die Aktionäre ihre Aktien spätestens drei Tage vor der Generalversammlung zu hinterlegen:

An unserer Kasse in Solothurn oder Zürich,
bei der tit. Basler Handelsbank in Basel,
» den HH. Eug. von Büren & Cie., Bankgeschäft, Bern,
» dem Schweizerischen Bankverein in Neuenburg,
» » » » in Lausanne,
» den HH. Weck, Aeby & Cie., Bankgeschäft, Freiburg.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, samt dem Bericht der Revisoren, werden 8 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung zur Einsicht beim Hauptsitze Solothurn aufgelegt sein. (72-1 Sn) 390 i

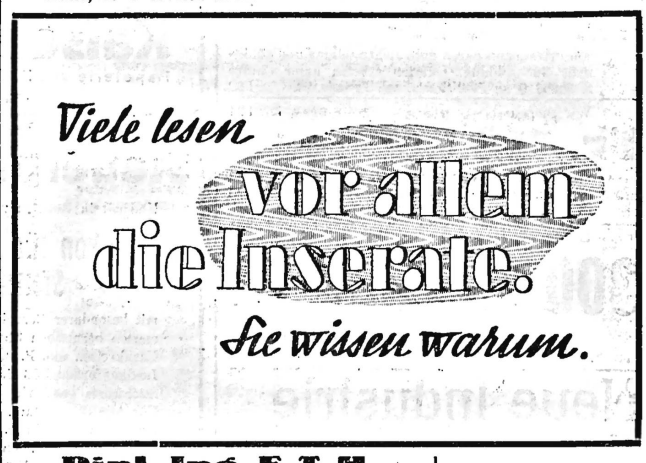
Solothurn, den 19. Januar 1934. *Namens des Verwaltungsrates,*
Der Präsident: **A. Benziger.**

Banque Populaire de la Gruyère à Bulle

Le coupon de dividende n° 37 de nos actions est payable dès ce jour pour l'exercice 1933, sous déduction de l'impôt fédéral, par 400 i

Fr. 10.— net.

Bulle, le 5 février 1934. **La Direction.**



Dipl.-Ing. E. T. H.

Schweizer in ungekündigter Stellung, mit mehrjähriger Konstruktions-, Betriebs- und Verkaufspraxis bei ersten Firmen der Schweiz, U.S.A. und Deutschland (**Elektrotechnik und Leichtmetallbau**), perfekt Deutsch, Französisch u. Englisch sprechend u. korrespondierend, wünscht sich zu verändern (in- oder Ausland), **event. spätere Beteiligung.** — Angebote unter Chiffre **HAB 291** an **Publicitas A.-G. Zürich.**

PATENTE ERWIRKT **H. KIRCHHOFER** ZÜRICH LOEWENSTR. 51

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ-POCHON-JENT Société anonyme à Berne